

# AVENIRS

Fine Cuisine sur la Terrasse  
**Chez Paugé** 932-6118  
 1657 Ste-Catherine O. Stat. Gratuit

LE DEVOIR, LE MARDI 9 SEPTEMBRE 1997

## ÉDUCATION

## Moins de pierres dans les lentilles

Première de deux chroniques

Il n'aurait pas fallu reporter à une prochaine rentrée scolaire la fréquentation à temps plein pour la classe de maternelle. Les débats que nous aurions entendus n'auraient décortiqué que la forme.

Le changement pédagogique majeur que nous vivons depuis une semaine, la fréquentation de la maternelle à temps plein, est un moment crucial au Québec. Proposée par le Rapport Parent, cette recommandation ne voit étonnamment le jour que maintenant. C'est donc avec soulagement que nous constatons que la volonté politique de la ministre Marois ait pu s'affirmer concrètement à peine 11 mois après le dépôt du rapport final des États généraux sur l'éducation.

Les médias ont abondamment parlé du dossier de la maternelle, et ont bien informé les Québécois. Les choses ont été dites. Une entrée effective au 1er septembre 1998 aurait laissé place à d'autres débats et aurait forcément porté sur la forme et non sur le fond; au lieu de l'imaginer, de la craindre, de la malaxer, de contrer sa promotion, de suggérer de la remettre (aux calendes grecques?), la nouvelle maternelle rentrera dans nos mœurs, dans nos habitudes scolaires et dans nos valeurs.

La fréquentation à temps plein, comme seule formule pour la classe de maternelle — même si elle demeure facultative — n'est plus à questionner. Les enfants, les parents et les enseignants ont à vivre cette réalité et à la faire leur, dans un contexte d'éducation préscolaire qui s'intègre mieux à l'école primaire.

Qu'est-ce que cela signifie? Cela signifie que l'enfant apprivoise l'école et qu'il est apprivoisé par elle, non pas dans une situation «presque» artificielle de deux heures par jour, mais par une fréquentation normale. L'enfant est un «vrai» élève. En allant à l'école durant cinq heures, il pourra se détendre davantage, même si cela paraît contradictoire. L'horaire proposé — et que les parents peuvent consulter dans une brochure ministérielle qui leur est destinée, *Parents: des réponses à vos questions* — tient compte des besoins de l'enfant de cinq ans.

Les regroupements, les activités en grand groupe, en équipes ou individuelles, les repas et les collations, l'accueil et le départ se feront ou se prendront non plus montre en main, mais de façon plus harmonieuse.

Cela signifie — il n'y a pas de changement — que l'enfant fréquente l'école pour apprendre, pour se socialiser et pour jouer. Apprendre: il y a un profond plaisir à apprendre, et il me semble que nous ne l'avons pas assez entendu depuis huit mois. Se socialiser: une journée complète à l'école favorise davantage les contacts avec les amis puisque les activités étant plus variées, les intérêts le sont aussi. Jouer: le jeu demeure un des éléments porteurs de cette vie préscolaire, et il était présent dans le programme de maternelle à mi-temps et dans ceux des garderies pour les cinq ans.

Le principe est de nouveau bien explicité: «La reconnaissance du jeu comme partie intégrante du processus d'apprentissage du jeune enfant est à la base de l'intervention éducative.» Le ministère rappelle que Piaget, le célèbre psychologue, distingue quatre catégories de jeux: jeu d'exercices, jeu symbolique, jeu de règles et jeu de construction.

Que les adultes qui s'indignent de cette pédagogie se demandent ce qu'ils font sur un terrain de tennis, devant leur ordinateur, en réunion ou à leur table à dessin. Nous ne rappellerons jamais assez l'importance du jeu symbolique — qui est à la base du développement langagier et cognitif — «pour l'émergence de la pensée représentative, car il permet à l'enfant de passer de la représentation dans l'action à la représentation dans la pensée».

Cela signifie que l'enfant se rend à l'école non pas prioritairement pour être dépisté ou encore pour contrer son propre décrochage scolaire: l'enfant va à l'école parce qu'il peut cultiver — ce qui, au fait, n'est pas si rare — son plaisir d'y être.

Cela signifie toutefois que si un enfant éprouve des difficultés, elles pourront être observées dans la classe. Informés de la situation, les parents, l'enseignant et l'enfant essaieront, avant les apprentissages plus formels de la 1<sup>re</sup> année, d'autres façons de fonctionner.

Cela signifie enfin que des parents n'ont plus à se demander s'ils peuvent payer le service de garde en milieu scolaire, cinq demi-journées par semaine, ou encore s'ils trouvent que la fréquentation scolaire toute la journée est trop exigeante pour leur tout-petit. La donne est changée, et c'est heureux.

La maternelle ressemble maintenant à l'école, tout en étant différente. Il y a place pour la créativité, qui doit côtoyer rêve et réalité. Les arts doivent être omniprésents et les activités langagières, une priorité. De plus, il faut intégrer l'expérience des garderies de cinq ans et ne pas oublier que l'enfant peut profiter des compétences de plusieurs enseignants de l'école, notamment pour les activités artistiques et sportives.

C'est dans un des plus beaux décors de la Gaspésie, en contemplant des hauteurs «le» rocher, que j'ai parcouru, dans une première lecture, le *Programme d'éducation préscolaire*. Mon impression? C'est d'abord la volonté politique qui prime dans le dossier de la maternelle à temps plein: c'est elle qui permettra aux enseignants et aux parents d'enlever plusieurs pierres dans les lentilles. Il ne faudrait cependant pas trop en ajouter, une fois la salade touillée.

Louise Julien est professeure titulaire au département des sciences de l'éducation de l'Université du Québec à Montréal.

## La maternelle à temps plein

## Réussir sa rentrée sociale

La mesure est facultative mais plus de 90 % des enfants de cinq ans y sont inscrits cette année

Depuis une semaine, des dizaines de milliers d'enfants du Québec ont fait leurs premiers pas dans le système scolaire québécois, bravant leur crainte du monde extérieur pour découvrir les premières bases de la vie sociale, pour ceux qui n'en avaient pas déjà fait l'expérience en garderie.

CAROLINE MONTPETIT  
LE DEVOIR

« Il y a des visages que je ne connais pas, dit Marie-Pierre Cloutier, entrée cette année à la maternelle à temps plein de l'école Saint-Émile, à Montréal. «J'apprends à jouer. Il ne faut pas trop courir et pousser sa chaise en se levant, parce qu'on peut se faire mal.»

À cinq ans, au Québec, il est désormais de mise de fréquenter la maternelle à temps plein. Et cette mesure, si l'on en croit les rumeurs, pourrait être rendue obligatoire dès l'an prochain. Ce qui ne changerait pas grand-chose, puisque plus de 90 % des enfants de cinq ans sont inscrits en maternelle cette année. Il ne serait donc pas très coûteux pour Québec de rendre la mesure carrément obligatoire.

Et cette semaine, elle semble d'ailleurs avoir fait plus d'inquiets chez les parents que chez les enfants, du moins si l'on en croit les témoignages confiants de nouveaux arrivés à l'école Saint-Émile. Au programme, on trouve entre autres un brin de discipline, une initiation aux mathématiques, à la musique, l'usage de l'ordinateur...

## Se situer dans le temps

À cet âge, les enfants apprennent chaque jour à se situer dans le temps et à s'identifier à un groupe. Les présences sont prises matin et midi. Et si, en maternelle à temps plein, on peut passer plus de temps à reconnaître les lettres qui forment son nom, le but restera de s'amuser, et le résultat ne sera jamais soumis à l'évaluation.

«Il est certain que si l'on passe plus de temps à faire une activité, on la maîtrise mieux», explique Louise Lefebvre-Hudon, enseignante de maternelle à l'école Saint-Émile. Ces futurs élèves de première année seront donc probablement plus en maîtrise de leur comportement social que leurs prédécesseurs, mais on n'aura pas pour autant plus d'exigences académiques à leur égard.

Le programme de cette année est pratiquement le même que celui qui a été mis sur pied en 1981. Mais du fait que les enfants passeront plus de temps en classe, ils pourront approfondir les activités. «On va pouvoir rejoindre chaque élève à son rythme», dit Paquerette Dubé-Haëck, enseignante à la maternelle de l'école Saint-Émile.

Dans les écoles de milieux défavorisés de la CECM, on offre la maternelle à temps plein depuis plusieurs années déjà, pour donner un soutien supplémentaire aux élèves qui sont moins stimulés à la maison. «Cette mesure a eu des résultats positifs», dit Mme Dubé-Haëck. Alors, pourquoi ne pas en faire bénéficier tout le monde? La France s'étonnerait d'ailleurs des résistances de certains Québécois, elle dont le gouvernement envoie les petits au préscolaire dès l'âge de trois ans.

Selon Mme Dubé-Haëck, qui enseigne depuis 30 ans au préscolaire, l'imposition de la maternelle à temps plein pour les enfants de cinq ans avait pour but à la fois de favoriser les familles dont les deux parents travaillent et de stimuler le développement de l'enfant.

Mais, bien sûr, le concept n'a pas que des vertus. On sent, remarque Louise Lefebvre-Hudon, que les enfants sont plus fatigués, certains baillent aux cornelles et ont besoin de s'étendre tôt dans la journée. «Les stimuli peuvent changer, mais le corps humain, lui, ne change pas», dit-elle. En après-midi, Mme Dubé-Haëck, pour sa part, permet toujours aux enfants de se reposer avec de la musique.

Mais de toute façon, une très forte proportion d'enfants de cinq ans fréquentaient déjà les services de garde après la maternelle l'avant-midi ou l'après-midi.

## Des inquiétudes

«La maternelle à temps plein leur permettra de ne pas toujours être en train de se déplacer, et de ne pas avoir affaire non plus à sept ou huit intervenants chaque jour», dit Mme Dubé-Haëck.

D'ailleurs, de la vingtaine d'enfants qu'elle accueille dans son groupe cette année, seulement trois ou quatre dîneront à la maison toute l'année, tandis que les autres passent la journée à l'école.

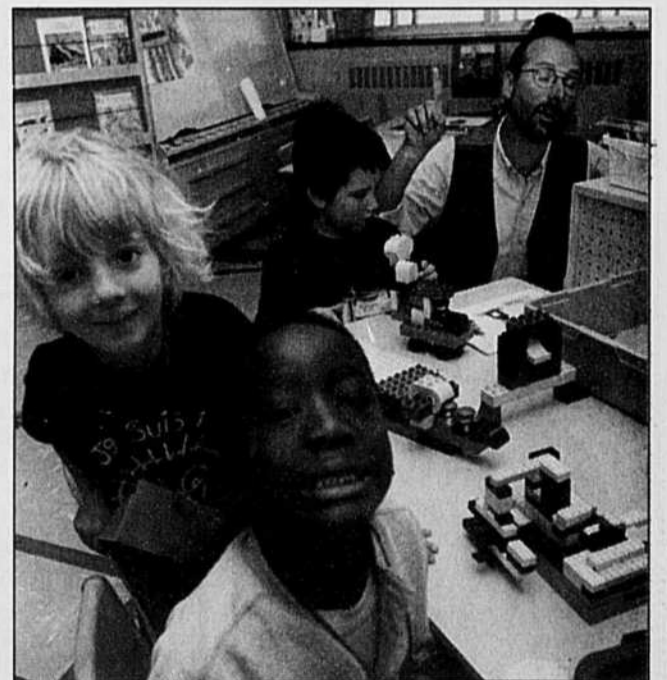
Mais l'implantation de maternelles à temps plein pour les enfants de cinq ans avait tout de même soulevé de grandes inquiétudes; on craignait de voir des enseignants débordés, des enfants stationnés dans des locaux inadéquats, ou, tout simplement, un horaire épuisant pour des enfants si jeunes.



PHOTOS JACQUES NADEAU LE DEVOIR

À la maternelle de l'école Saint-Émile de Montréal, hier.

Les enfants sont très habiles avec les ordinateurs mais ne comprennent pas toujours que tout ne peut pas se faire à la vitesse de la souris.



Dès cinq ans, les enfants ont une expérience du monde plus diversifiée que celle de leurs aînés.

Un mouvement d'opposition à la maternelle à temps plein affirmait même regrouper quelque 10 000 membres recrutés à travers une quarantaine de commissions scolaires.

La ministre avait donc autorisé une rentrée graduelle pour les nouveaux, et prévu des séances d'information sur le programme pour les parents. On a même écrit un guide spécial destiné aux parents inquiets.

«Mon fils a l'occasion de me voir au moment où il vient dîner à la maison», disait pour sa part hier Chantal Couture, une jeune mère venue chercher son petit François sur le coup de 10h50. «Parce que je travaille le soir et qu'autrement, je ne le verrais pas beaucoup.»

Dès cinq ans, ces enfants ont aussi une expérience du monde plus diversifiée que celle de leurs aînés. «Je me souviens d'une époque où les enfants s'accrochaient à nous alors qu'ils arrivaient à la maternelle, parce que c'était la première fois qu'ils sortaient de chez leurs parents, se rappelle Louise Lefebvre-Hudon. Aujourd'hui, ils ont plus de contacts avec l'extérieur.»

## Des dissemblances

Là ne s'arrêtent pas les dissemblances. À la maternelle, souvent, les enfants ont déjà touché l'ordinateur, et l'apprentissage de la souris, par exemple, va de pair avec celui du crayon. Des appareils sont d'ailleurs à la disposition des enfants en tout temps dans les classes.

«Ils ont plus de connaissances que les enfants d'autrefois. Ils savent par exemple ce qui se passe dans le monde», dit Mme Dubé-Haëck. Cependant, ces mêmes enfants, pour qui tout va si vite, ont parfois de la difficulté à approfondir et à cesser de papillonner.

«Ils sont très habiles avec les outils mais ne comprennent pas toujours que tout ne peut pas se faire à la vitesse de la souris», ajoute la pédagogue. Aussi, au-delà des instruments d'apprentissage que l'on met à leur disposition, il faut donc les accompagner, les aider à dépasser l'état superficiel des choses.

«Ils peuvent aussi avoir plus de difficulté quand ils rencontrent un obstacle, un problème, ou lorsqu'ils se trompent, dit-elle. Alors, c'est la catastrophe et ils peuvent tout laisser tomber. Ils doivent comprendre que cet échec peut servir à d'autre chose.»

# LE DEVOIR

## ÉCONOMIE

Quatre cents emplois sauvegardés à Longueuil

### Desmarais et Frères sauvée des eaux

GÉRARD BÉRUBÉ  
LE DEVOIR

Menacé de fermeture il y a quatre mois, le plus important fabricant d'albums de photo au Canada va renaitre dans une opération qui permettra de sauvegarder les 400 emplois de l'entreprise de Longueuil. Un groupe d'investisseurs a injecté 3 millions dans la relance de Desmarais et Frères, une relance qui repose également sur l'acceptation par les prêteurs à long terme d'une réduction substantielle de leurs créances et sur un nouveau contrat social de cinq ans signé avec les employés.

«On a longuement parlé de Kenworth. Pendant ce temps, avec des capitaux privés, nous sommes parvenus à sauvegarder ici [à Longueuil] un nombre aussi important d'emplois», a résumé J. Norman Morrison. Ce dernier se retrouve à la tête d'un groupe d'investisseurs parmi lesquels on observe la présence des hommes d'affaires bien connus Marcel Aubut, Serge Gouin et Marc DeSerres.

Le 30 avril dernier, Desmarais et Frères s'était placée sous la protection de la Loi sur la faillite et l'insolvabilité afin d'accélérer les pourparlers avec ses prêteurs à long terme et restructurer le financement à long terme de l'entreprise, qui compte plus de 40 ans d'existence. L'opération sera finalement soldée par une faillite technique et par une reprise immédiate des éléments d'actif. «L'entreprise ne pouvait survivre avec une dette à long terme de 30 millions. Elle évoluait au seuil de rentabilité en excluant le service de la dette, mais avec une dette à long terme de cette taille, il était évident qu'elle ne pouvait tenir le coup», a ajouté M. Morrison, appelé à la rescousse à la barre de l'entreprise en avril 1996. «Deux choix s'offraient alors aux créanciers. Ou l'on fermait, retirant l'emploi à 400 personnes et obligeant ces créanciers à une radiation définitive, ou l'on relançait l'entreprise sur de nouvelles bases, avec une plus grande souplesse financière.»

Appelée en relève, Albums DF reposera sur un avoir des actionnaires de 3 millions et sur une dette à long terme de 8 millions. La nouvelle structure est complétée par un crédit

d'exploitation de 10 millions. Le tout est ficelé par un nouveau contrat de travail de cinq ans, ratifié à plus de 84 % par les employés syndiqués.

Cette réorganisation financière comprend une hypothèque de 3 millions sur le bâtiment contractée auprès de la Caisse de dépôt et placement du Québec, auquel participe la Société de développement industriel du Québec. La Mercantile Commercial a octroyé un prêt à terme de 5 millions sur l'équipement, et la marge d'exploitation est de 10 millions.

Quant à l'injection de 3 millions dans l'avoir des actionnaires, il provient du groupe d'investisseurs, dont font partie Norman Morrison, Marcel Aubut, Serge Gouin, Marc DeSerres, les membres de la direction et «un nombre important d'employés». Le Fonds de solidarité, la Mutuelle du Canada, Compagnie d'assurance, l'Impériale, Compagnie d'assurance et Assurance-Vie Desjardins Laurentienne viennent compléter cette mise de fonds, «en plus de consentir à réduire substantiellement leur créance respective», a ajouté Albums DF, dans son communiqué.

Le quatuor Morrison-Aubut-Gouin DeSerres obtient le contrôle de l'entreprise. Quant au Fonds de solidarité, partenaire de la première heure de Desmarais et Frères lorsque l'entreprise fut rachetée de Quebecor par l'un des frères Desmarais, l'institution verra sa participation tomber à 16 %. Avant la restructuration, le Fonds retenait jusqu'à 45 % de Desmarais et Frères, sa mise de fonds totalisant 4,5 millions au 30 juin 1996. «Nous absorbons une perte. Mais notre mission n'est pas de fermer une entreprise lorsque ses chances de survie demeurent, lorsqu'elle continue d'afficher un potentiel, lorsque ses difficultés sont davantage d'ordre conjoncturel», a précisé Jean-Yves Duthel, porte-parole du Fonds de solidarité.

Albums DF possède un chiffre d'affaires de 40 millions, ce qui lui confère 50 % du marché canadien. Ce marché est toutefois soumis aux pressions sur les marges bénéficiaires provoquées par la concurrence et l'action des distributeurs de grande surface du type Club Price. Plus de 35 % de son chiffre d'affaires viennent des exportations.

### CP Rail accepte la fusion des syndicats

PRESSE CANADIENNE

CP Rail s'est rendue aux pressions des syndicats pour maintenir ses 4400 employés de sa division Est du Canada au sein de la même unité que celle de l'Ouest. Le transporteur ferroviaire tentait depuis plusieurs mois de mettre en vente sa division Saint-Laurent et Hudson et avait besoin, à

moins que le syndicat accepte de négocier, de contrats séparés afin de refléter la situation plus difficile à l'Est.

Les représentants syndicaux ont qualifié cette décision de victoire pour les employés de Saint-Laurent & Hudson. Mais un porte-parole de cette dernière a précisé que les syndicats ont toutefois accepté de négocier des clauses distinctes pour les travailleurs de l'Est, tout en demeurant au sein de CP Rail.

Formée l'an dernier, Saint-Laurent & Hudson regroupe toutes les activités de CP Rail dans l'Est, soit les routes entre la ville de Québec et Chicago, et ce, jusqu'aux ports de l'est des États-Unis.

NOTRE NOUVELLE COLLECTION  
AUTOMNE-HIVER  
EST ARRIVÉE!

Club 402-HOMME

À votre service depuis 20 ans



COSTUMES  
importés d'Italie  
au prix de gros

100% laine  
Coupe exclusive  
De 299 \$ à 475 \$  
le costume

Du lundi au vendredi  
De 9 h 30 à 18 h  
Samedi de 10 h à 16 h

Tous les soirs après 18 h  
sur rendez-vous seulement

1118, rue Ste-Catherine O.,  
Suite 200, Montréal  
(514) 861-3636

### Association des banquiers canadiens



Guy Bisailon

L'Association des banquiers canadiens (ABC) annonce l'élection de M. Guy Bisailon au poste de président du Comité du Québec (CQ) pour un terme d'un an. Premier vice-président Direction régionale du Québec, à la Banque Scotia, M. Bisailon succède à M. Gilles Jarry de la Banque de Montréal. Formé de hauts dirigeants de banque, le Comité a pour mission de veiller aux intérêts de l'Association au Québec. À ce titre, il représente le secteur bancaire dans ses relations avec l'État, le milieu des affaires, les groupes de pression, les médias et le public en général.

Eaton a obtenu hier l'appui de ses créanciers, qui ont voté à une large majorité en faveur du plan de redressement de 419 millions qui devrait permettre la survie du détaillant canadien.

ROB FERGUSON  
PRESSE CANADIENNE

Toronto — Le jour J pour Eaton — qui aurait tout aussi bien pu signifier la faillite de l'entreprise plus que centenaire, en cas de rejet du plan de redressement — avait pourtant mal débuté. Les propriétaires de centres commerciaux où Eaton s'apprete à fermer quelques-uns de ses magasins ont en effet tenté de soustraire 5 millions de dollars additionnels, mais ils se sont butés au refus du détaillant, qui a prétendu ne pas avoir le temps de consulter les autres créanciers à propos d'une modification de dernière minute au plan de redressement.

Eaton n'a donc plus à se prévaloir de la protection de la loi contre les créanciers, sous laquelle il exploitait

son entreprise depuis le 27 février dernier. Les créanciers devraient commencer à recevoir les sommes qui leur sont dues — en espèces ou en billets — d'ici la fin du mois d'octobre.

«Un nuage d'incertitude vient de se dissiper. Allons maintenant de l'avant», a déclaré le président d'Eaton, George Kosich, à l'issue du vote des actionnaires.

#### Faillite insensée

Un important propriétaire de centres commerciaux avait plus tôt déclaré qu'il serait insensé d'accueillir Eaton à la faillite rien que pour obtenir 5 millions supplémentaires. «Ce serait honteux que de voir cette entreprise disparaître», avait dit Ron Meiers, un des principaux dirigeants de Cambridge Shopping Centres,

Plan de redressement de 419 millions

### Eaton obtient l'appui de ses créanciers

propriétaire de 18 centres commerciaux où logent des magasins Eaton. Trois de ces magasins devraient fermer leurs portes en vertu du plan de redressement.

En présentant les points saillants du plan, Eaton a aussi fait part d'une promesse d'investissement de 50 millions de la part de la famille qui possède de l'entreprise éponyme, ainsi que de projets pour l'agrandissement de quatre magasins et l'ouverture de trois autres, tout ça dans le but de reconquérir les clients perdus. «Notre objectif est de croître, non de rapetisser», a dit M. Kosich, ancien chef de la direction de la Compagnie de La Baie d'Hudson, qui a été tiré de la retraite par Eaton pour piloter le sauvetage de l'entreprise.

M. Kosich a estimé à 280 millions les sommes qui seront investies pour la rénovation des magasins Eaton au cours des cinq prochaines années.

En vertu du plan avalisé hier, Eaton s'engage à rembourser tous ses créanciers — bailleurs de fonds, pro-

priétaires de centres commerciaux, fournisseurs — en espèces ainsi qu'en billets portant intérêt et qui arriveront à échéance l'année prochaine.

Il aurait suffi d'un refus par une majorité de votants pour n'importe laquelle des catégories de créanciers pour précipiter Eaton dans la faillite. Dès vendredi, le détaillant se serait retrouvé sans protection légale à l'égard de ses créanciers.

Au terme de son plan de redressement, la chaîne Eaton devrait compter 69 magasins au pays — 72 si l'on ajoute les trois nouveaux magasins qui sont à l'état de projets.

En entrevue, M. Kosich a indiqué que la partie était encore loin d'être gagnée pour Eaton, qui demeure une entreprise largement déficitaire.

«Nous allons perdre beaucoup d'argent cette année. L'année prochaine, je m'attends à un léger profit.» Les bénéfices devraient atteindre 50 millions en 1999, pour ensuite doubler l'année suivante et s'établir à 129 millions en 2001.

Stages pour les jeunes

### Ottawa lance un programme de 90 millions

Toronto (PC) — Voulant faire sa part pour diminuer le taux de chômage chez les jeunes, qui atteint presque le double de celui frappant la population en général, le gouvernement fédéral injectera 90 millions au cours des trois prochaines années dans un programme de stages destinés à 3000 chômeurs âgés de 15 à 29 ans.

En août, le Canada comptait pas moins de 663 000 chômeurs âgés entre 15 et 29 ans. Le taux de chômage chez les jeunes frôle les 17 %, constituant un véritable casse-tête pour les gouvernements désireux de voir la génération montante profiter elle aussi de la reprise économique.

Mais jusqu'à maintenant, les efforts déployés par les gouvernements pour atteindre ce but n'ont pas vraiment porté fruit. «Le temps est venu de travailler avec le secteur privé et le milieu des bénévoles et tout le monde de manière à ce que les jeunes qui veulent travailler puissent participer à la prospérité dans notre pays», a déclaré hier le premier ministre Jean Chrétien alors qu'il faisait l'annonce de ce nouveau programme. «Nous voulons inciter le secteur privé à faire davantage et voir ce que nous pouvons faire pour les aider à faire davantage.»

Le gouvernement fédéral a prévu réserver la moitié des 3000 stages aux jeunes décrocheurs qui n'ont pu trouver d'emploi faute d'avoir terminé leurs études. Ce nouveau programme s'ajoute en fait à la stratégie fédérale de création d'emplois pour les jeunes annoncée en février dernier, un investissement de 315 millions.

Mais la contribution fédérale pour régler le problème du chômage chez les jeunes a été immédiatement tournée en ridicule par les partis d'opposition. «Une goutte d'eau», a dit Jean Charest, chef du Parti conservateur. «Programmes à courte vue qui ne marcheront pas», a renchéri le critique en matière de finances du Parti réformiste, Monte Solberg.

Les stagiaires seront placés dans des bureaux des différents ministères du gouvernement fédéral et des sociétés d'État à travers le pays.

L'an dernier, le programme intitulé «Career Edge» avait amené 150 grandes entreprises, dont la Banque Royale et Air Canada, à offrir un stage à 600 jeunes.

Hier, M. Chrétien a exhorté les petites entreprises — un secteur où la création d'emplois est très forte — à fournir un effort plus intense pour aider les jeunes.

Requête pour déposer une action en recours collectif contre Télé-Métropole

### Les techniciens veulent 4,5 millions pour leur caisse de retraite

Alors qu'elle vient tout juste de lancer en grande pompe son nouveau réseau de nouvelles continues, Télé-Métropole se retrouve dans l'embaras

FRANÇOIS NORMAND  
LE DEVOIR

Réprochant à leur employeur d'avoir pris injustement congé de cotisations à même les surplus de la caisse de retraite sur une période de trois ans, l'Association des techniciens de Télé-Métropole (ATTM) a présenté vendredi une requête à la Cour supérieure pour déposer une action en recours collectif afin d'obliger Télé-Métropole à verser 4,5 millions de dollars à la caisse de ses employés.

L'ATTM, qui représente quelque 1000 adhérents au régime de retraite, syndiqués et non syndiqués, soutient que Télé-Métropole n'a pas contribué à un montant de plus de 3,8 millions entre 1992 et 1995, «alors qu'elle devait le faire», a livré Serge Bouchard, membre de l'ATTM, lors d'une entrevue accordée au Devoir hier. Depuis 1995, l'entreprise a repris ses contributions. C'est donc strictement sur la période allant de 1992 à 1995 que portera le recours collectif, qui vise des employés des stations affiliées de Montréal, Québec, Sherbrooke, Rimouski, Chicoutimi et Trois-Rivières.

L'ATTM reproche en fait à Télé-Métropole d'avoir procédé à des amendements des règlements des divers régimes de retraite de ses employés lorsqu'elle les a fusionnés en 1993, «sans en aviser les adhérents, comme l'y obligent la loi et les stipulations du régime lui-même». Cette opération, fait valoir M. Bouchard, aurait permis à Télé-Métropole de réduire les droits des adhérents «en s'occupant du droit de prendre des congés de cotisation à même les surplus, sans l'accord des intéressés auxquels les bénéfices du régime sont exclusifs».

Du côté de Télé-Métropole, on a plutôt été averse de commentaires: on refuse en fait de confirmer ou d'infirmer les accusations véhiculées par l'ATTM, prétextant qu'il y a présentement d'intenses négociations entre les deux parties. «Ce dossier est discuté depuis plusieurs mois. [...] On essaie d'arriver à une entente», a expliqué la directrice des communications, Renée-Claude Ménard. Il est



ARCHIVES LE DEVOIR  
C'est strictement sur la période allant de 1992 à 1995 que portera le recours collectif, qui vise des employés des stations affiliées de Montréal, Québec, Sherbrooke, Rimouski, Chicoutimi et Trois-Rivières.

déplorable, a-t-elle ajouté, que «l'affaire» — la requête déposée devant la Cour supérieure — prenne une telle tournure, car «on est en négociation de convention collective».

Mais selon M. Bouchard, l'ATTM a décidé de soumettre le dossier à la Cour supérieure parce que les négociations avec Télé-Métropole n'aboutissent justement à «rien». Depuis 1995, précise l'ATTM, «toutes les démarches pour amener l'employeur à s'amender, à verser les cotisations qu'il doit au régime et à rétablir les droits des travailleurs se sont avérées infructueuses, tout comme les négociations pour bonifier le régime afin d'assurer une rente de retraite décente pour les employés».

Si Télé-Métropole versait les cotisations qu'elle doit à la caisse de retraite, estime M. Bouchard, cela pourrait permettre aux retraités de bénéficier de rentes «plus décentes». Pour démontrer «l'absurdité» de la

présente situation, il donne son propre cas en exemple. Après avoir contribué pendant 39 ans au régime de retraite (depuis sa fondation), il aurait droit à une rente annuelle de 8900 \$...

L'ATTM compte invoquer les cas de la caisse de retraite des employés de Singer et de Simonds

A titre d'argumentation devant la Cour supérieure, l'ATTM compte invoquer la jurisprudence créée par les cas de la caisse de retraite des employés des entreprises Singer et Simonds — deux régimes passifs. Dans le cas de Singer, la Cour d'appel a reconnu à l'employeur fiduciaire des droits et des pouvoirs limités, notamment dans le cas où l'employeur adoptait unilatéralement un amendement pour enlever aux participants le droit de recevoir le surplus et dans le cas où il prenait unilatéralement la contribution. Toutefois, il est important de préciser que la question de l'utilisation des surplus dans le cas d'un régime actif — le cas des techniciens de Télé-Métropole — n'avait pas été abordée par la Cour d'appel.

### LES DEVICES ÉTRANGÈRES

Voici la valeur des devises étrangères exprimée en dollars canadiens

Afrique du Sud(rand)	0,3081	Hong Kong(dollar)	0,1840
Allemagne (mark)	0,7642	Inde (roupie)	0,0399
Arabie saoudite(riyal)	0,3830	Italie (lire)	0,000814
Barbade (dollar)	0,7211	Jamaïque (dollar)	0,0435
Belgique (franc)	0,03803	Japon (yen)	0,01140
Bermudes (dollar)	1,3999	Mexique (peso)	0,1908
Brésil (real)	1,3040	Pays-Bas (florin)	0,7018
Bulgarie (lev)	0,00079	Portugal (escudo)	0,007873
Caraïbes (dollar)	0,5269	République dominicaine(peso)	0,1009
Chili (peso)	0,00343	Royaume-Uni (livre)	2,1857
Chine (renminbi)	0,1726	Russie (rouble)	0,000244
Espagne (peseta)	0,00943	Singapour (dollar)	0,9407
États-Unis (dollar)	1,3816	Suisse (franc)	0,9616
France (franc)	0,2273	Taiwan (dollar)	0,0498
Grèce (drachme)	0,005148	Venezuela (bolivar)	0,00287

### Résultats records pour Hartco

PRESSE CANADIENNE

Les Entreprises Hartco, qui œuvrent notamment dans le domaine de l'informatique, ont fait part hier d'une forte progression de leur bénéfice net au cours du deuxième trimestre, qui s'est établi à 1,5 million, ou 12 cents l'action, comparativement à 687 000 \$, ou 5 cents l'action, lors de la période correspondante un an plus tôt. Les produits ont atteint 159,5 millions, comparativement à 123 millions lors du deuxième trimestre de l'exercice 1996.

Pour l'ensemble du semestre, le bénéfice net atteint 3,4 millions, ou 27 cents par action, en hausse de 53 % sur celui de 2,2 millions (17 cents l'action) du premier semestre de 1996. Les revenus sont passés de 253,1 millions à 326,8 millions. Hartco se décrit comme le plus important franchisseur de revendeurs de produits informatiques, d'intégrateurs et de détaillants de produits informatiques au Canada avec 164 établissements sous les bannières MicroAge, Compucentre, Northwest Digital et CompuSmart.

# 1 2 3

# PARTEZ! GRATUITEMENT!

Avec Air Canada, après 3 allers-retours  
obtenez un aller-retour gratuit!

**Partez plus souvent, partez plus loin gratuitement!**

- 3** Après 3 allers-retours\* admissibles, obtenez un aller-retour gratuit en classe économique pour l'Amérique du Nord continentale.
- 5** Après 5 allers-retours\* admissibles, obtenez un aller-retour gratuit en classe Affaires pour l'Amérique du Nord continentale **ou** en classe économique pour les Caraïbes, Hawaii ou l'Europe.
- 7** Après 7 allers-retours\* admissibles, obtenez un aller-retour gratuit en classe économique pour n'importe quelle destination du réseau mondial de Star Alliance<sup>MS</sup>.
- 9** Après 9 allers-retours\* admissibles, obtenez un aller-retour gratuit en classe Affaires pour n'importe quelle destination du réseau mondial de Star Alliance.

**60<sup>e</sup> anniversaire, 60 jours! Vous avez 60 jours  
(du 9 septembre au 7 novembre 1997) pour obtenir vos billets gratuits.**

## Cadeau spécial!

Voyagez avec Air Canada ou un transporteur Liaison Air Canada<sup>MD</sup> durant le mois de septembre 1997, à tout tarif publié, quel que soit le trajet, et vous serez automatiquement inscrit au concours « 60 ans avec Air Canada » pour gagner un des 60 prix de 60 000 milles-bonis Aéroplan<sup>MD</sup>.



**AIR CANADA**  
*airAlliance airBC airNova airOntario*

AÉROPLAN



\*Les allers-retours admissibles sont les allers-retours sur tout vol régulier d'Air Canada ou des transporteurs Liaison Air Canada réservés et effectués dans les classes de tarif suivantes : J, C, S, Y, M. Afin d'être éligible à cette offre, vous devez être un membre Aéroplan. Si vous n'êtes pas un membre Aéroplan, communiquez avec les bureaux de réservation d'Air Canada pour la devenir. Les certificats de primes-voyages seront automatiquement envoyés dès la fin de la période promotionnelle (le, ou après le, 15 novembre 1997). Le certificat de prime-voyage obtenu sera basé sur le nombre total de vols allers-retours admissibles effectués durant la période promotionnelle, soit entre le 9 septembre 1997 et le 7 novembre 1997 inclusivement. Un seul certificat de prime-voyage par membre. Seuls les vols permettant d'obtenir des milles Aéroplan selon les règlements et conditions existants du programme Aéroplan sont éligibles. Les périodes d'interdiction pour les vols effectués avec une prime-voyage sont applicables et incluent du 15 décembre 1997 au 5 janvier 1998. Toutes les primes-voyages doivent avoir été complétées avant le 15 juin 1998. Les taxes en vigueur et tous les autres frais sont la responsabilité du passager. Ces primes promotionnelles n'ont aucune valeur marchande, ne sont pas admissibles pour l'accumulation de milles Aéroplan, deviennent nulles si modifiées ou vendues et ne peuvent être échangées contre des milles Aéroplan. Toutes les autres conditions concernant les réclamations des primes-voyages Aéroplan s'appliquent. Veuillez consulter la dernière édition du Guide du membre Aéroplan. Le nombre de places réservées aux primes-voyages peut être limité et sujet à la disponibilité et peut ne pas être disponible sur tous les vols et à toute date. D'autres conditions s'appliquent.

Le réseau Star Alliance comprend tout vol régulier effectué par Air Canada, les transporteurs Liaison Air Canada, Lufthansa Airlines, Scandinavian Airlines System (SAS), Thai Airways International et United Airlines.

Le concours « 60 ans avec Air Canada » est ouvert aux membres Aéroplan qui résident au Canada, au Royaume-Uni et aux États-Unis seulement. Les participants sélectionnés doivent d'abord répondre correctement, dans un temps limité, à une question mettant à l'épreuve leurs connaissances en arithmétique. Les chances de gagner dépendent du nombre d'inscriptions admissibles reçues. Un seul prix est accordé par gagnant. Pour obtenir les règlements et les conditions du concours, faites parvenir une enveloppe-réponse affranchie au concours « 60 ans avec Air Canada », 1250, boul. René-Lévesque Ouest, bureau 3650, Montréal (Québec) Canada H3B 4W8.

<sup>MD</sup> Liaison Air Canada et Aéroplan sont des marques déposées d'Air Canada.

<sup>MS</sup> Star Alliance est une marque de commerce d'Air Canada, Lufthansa Airlines, Scandinavian Airlines System, Thai Airways International et United Airlines.

ÉCONOMIE

Transformation de plastiques recyclés

# Misol, la SGF et la FTQ créent une nouvelle entreprise

Une première usine fournissant une soixantaine d'emplois permanents sera construite à Montréal

LE DEVOIR

Misol Technologies B.V. (Misol), la Société générale de financement du Québec (SGF) et le Fonds de solidarité des travailleurs du Québec (FTQ) ont annoncé hier la création de Sol Plastiques, une entreprise spécialisée dans la transformation de plastiques recyclés mixtes en produits finis.

Cette nouvelle société, détenue à 55% par Misol, à 22,5% par la SGF et à 22,5% par le Fonds, implantera sa première usine à Montréal à un coût de 31 millions. L'usine, qui permettra la création d'une soixantaine d'emplois permanents, aura une capacité annuelle de recyclage de 20 000 tonnes métriques et entrera en exploitation à l'été 1998.

Misol Technologies s'est donné comme mission de développer des technologies d'avant-garde dans le domaine du

recyclage des plastiques», a souligné le président de l'entreprise, Steven Mishan. «L'usine montréalaise est une première mondiale et il est prévu d'ouvrir d'autres points de fabrication en Europe et en Amérique du Nord. Le siège social de Sol Plastiques sera situé à Montréal.»

Cette nouvelle entreprise récupérera plusieurs variétés de plastiques, épaulant ainsi la Communauté urbaine de Montréal dans ses efforts visant à recycler les rebuts de plastiques qui sont présentement enfouis.

«Au Québec, l'industrie de la plasturgie est constituée d'une centaine de produits de plastiques et d'une vingtaine de recycleurs produisant des résines recyclées en granules. Chaque année, au Québec, on consomme en moyenne quelque 150 000 tonnes métriques de produits de plastiques, mais seules 50 000 tonnes sont actuellement recyclées», a ajouté l'entreprise.

Un millier d'employés en Ontario

# Toyota inaugure sa nouvelle usine

PRESSE CANADIENNE

Cambridge (PC) — Toyota Canada a procédé hier à l'inauguration officielle de sa nouvelle usine de montage, sa deuxième dans cette ville du sud-ouest ontarien, en présence du premier ministre Jean Chrétien ainsi que du président de la société-mère japonaise.

La nouvelle usine de 600 millions, qui a commencé le mois dernier à assembler des modèles 1998 de la Corolla, aura une capacité de production annuelle de 200 000 véhicules. Elle offrira du travail à 1000 employés, qui s'ajouteront aux 1200 que compte déjà Toyota Canada à Cambridge.

«Cet investissement témoigne de notre engagement envers le Canada, son économie et les gens de cette com-

munauté», a dit Hiroshi Okuda, président de la société Toyota du Japon. «Si cette nouvelle usine obtient autant de succès que la première, nous serons très satisfaits», a-t-il ajouté.

La nouvelle usine est adjacente à celle où Toyota fabrique des Corolla depuis 1988. L'entreprise entend d'ailleurs investir 400 millions supplémentaires pour la rénovation de sa première usine, afin qu'elle serve à la production d'un coupé à compter du milieu de l'année prochaine. Au terme de ce projet, l'investissement total de Toyota à Cambridge s'établira à 2,2 milliards.

Le projet d'expansion de Cambridge s'inscrit dans une vaste stratégie du fabricant japonais de produire une plus grande part de véhicules dans ses marchés des autres continents.

France Télécom

# L'État va vendre un tiers du capital

AGENCE FRANCE-PRESSE

Paris — L'État lancera la procédure d'ouverture d'un tiers du capital de France Télécom le 22 septembre, en proposant 20% du capital au public et aux investisseurs, a annoncé hier le ministre français de l'Économie et des Finances, Dominique Strauss-Kahn.

Le prix ferme sera déterminé le 6 octobre et l'entrée en Bourse est prévue pour le 20 octobre. L'opération sera complétée par une prise de participation de 7 à 8% du capital de l'opérateur français par Deutsche Telekom, dans le cadre d'un échange de participations. De 3 à 4% du capital sera aussi réservé aux salariés.

Ainsi, 30 à 32% du capital de France Télécom sera cédé par l'État dès les prochaines semaines. «Ce n'est pas encore totalement estimé, mais 20% du capital devrait représenter 40 milliards de francs» (9 milliards de dollars environ), a estimé le ministre.

Une augmentation de capital ultérieure, à laquelle l'État ne devrait pas souscrire, ramènera «à terme» la part de l'État à environ 63% de France Télécom, selon le ministre. «L'État restera largement majoritaire», a ajouté Dominique Strauss-Kahn.

M. Strauss-Kahn a indiqué que, selon les estimations les plus courantes, 1% du capital représente un peu moins de deux milliards de francs, soit 200 milliards (45 milliards de dollars) pour l'ensemble de l'entreprise. Il a souligné que «les ressources de cette privatisation partielle ne contribuent en rien à l'équilibre du budget 1998».

L'ancien ministre socialiste Michel Delebarre, chargé en juillet par le gouvernement d'une «mission de concertation sociale approfondie» sur France Télécom, s'était prononcé en faveur de l'ouverture d'un tiers du capital qui devrait rapporter, selon lui, de 40 à 45 milliards de francs.

Cette privatisation limitée relance ainsi une opération engagée par l'ancien gouvernement de droite d'Alain Juppé, tout en limitant sa portée.

L'actuel premier ministre, Lionel Jospin, socialiste, s'était montré lui-même réticent, pendant la campagne électorale, au processus de privatisation lancé par M. Juppé, qui avait justifié cette décision par l'adaptation de France Télécom à la concurrence dans les télécommunications, qui sera totale le 1er janvier 1998.

Quatrième au monde

France Télécom est le quatrième opérateur mondial. Le numéro 1 mondial, le japonais NTT, est partiellement privé, le numéro 2, l'américain AT&T l'est totalement, le numéro 3, Deutsche Telekom, a été privatisé, dans un premier temps, à 26% et le numéro 5, Bt (ex-British Telecom), est totalement privé.

L'opérateur public exerce jusqu'au 1er janvier prochain un monopole sur le téléphone en France, à l'exception de domaines déjà libéralisés, comme le téléphone mobile et les services aux entreprises.

France Télécom gère un parc de 32,9 millions de lignes téléphoniques en France et figure parmi les plus gros employeurs de France avec 165 000 salariés, dont 85% sont des fonctionnaires. Avec 215 lignes par employé, la productivité de France Télécom est supérieure à celle de BT, privatisé il y a 13 ans, et de Deutsche Telekom, introduit en Bourse en novembre dernier, mais 10% en dessous de la moyenne européenne.

Le réseau français figure parmi les plus modernes au monde. Le dernier central électromécanique a été remplacé en décembre 1994, et le réseau est désormais entièrement numérisé.

À l'international, l'alliance conclue entre France Télécom, Deutsche Telekom et l'américain Sprint a démarré le 1er janvier 1996. Global One, qui offre des solutions de télécommunications mondiales aux entreprises et des services internationaux aux particuliers, comptait fin 1996 plus de 30 000 clients dans 60 pays.

Services en ligne

# CompuServe entre dans le giron d'American Online

New York (AP, PC) — Le fournisseur de télécommunications WorldCom achète la société CompuServe pour 1,2 milliard \$ US, dans une transaction à trois qui livrera tous les clients de CompuServe à son plus grand rival, America Online (AOL).

L'ajout des 2,6 millions d'abonnés de CompuServe à ceux du plus important fournisseur de services en ligne en Amérique du Nord créera un titan dans le domaine. AOL, qui compte déjà neuf millions d'abonnés, pourra ainsi se débarrasser de son plus important rival et vendre davan-

tage de publicité en ligne. L'entente permettra également de livrer les 80 000 clients canadiens de CompuServe à AOL, dont le membership canadien atteint déjà 100 000.

Le directeur d'AOL pour le Canada soutient que la fusion des deux sociétés ne se traduira pas par une réduction des services pour les consommateurs ou une augmentation des prix, en partie parce que l'industrie compte de nombreux compétiteurs, incluant une filiale du géant des logiciels, Microsoft Corp. «On ne prévoit aucun changement dans les prix à ce moment-ci», a précisé

Stephen Bartkiw, directeur de la gestion d'AOL Canada, à Toronto.

Les actions d'AOL ont grimpé de 10% à l'annonce de la nouvelle hier sur le parquet de la Bourse de New York, alors que celles de CompuServe s'effondraient sur l'indice Nasdaq.

L'accord entre les trois compagnies permet à H&R Block, propriétaire de 80% des actions de CompuServe, de se retirer du secteur des services en ligne, objectif qu'il tentait vainement d'atteindre depuis plus d'un an.

■ lire aussi autre texte page B 8

# Srpint devient fournisseur de service Internet

(Le Devoir) — Sprint Canada a lancé hier le service en ligne M@XI. Il s'agit d'un nouveau service Internet simple et convivial offrant à la clientèle un soutien technique 24 heures sur 24, un accès illimité à Internet et des prix très concurrentiels. «Un céderom gratuit fournit aux utilisateurs du service en ligne M@XI tout ce dont ils ont besoin pour se brancher en quelques minutes», a ajouté Sprint, qui souligne que le tarif de ce service est de 22,95 \$ par mois.

# Augmentation à la Bourse de Montréal

(Le Devoir) — Il s'est transigé au cours du mois d'août, sur le parquet de la Bourse de Montréal, un volume de 338,4 millions d'actions pour une valeur totale de 4,9 milliards, une augmentation de 43% comparativement à août 1996. Pour les huit premiers mois de l'année, on enregistre un volume de près de trois milliards d'actions négociées pour une valeur cumulative de 41 milliards, une augmentation de 33% par rapport à la même période en 1996.

# Vers l'an 2000

(AP) — L'an 2000 approche et les banques doivent rapidement adapter leurs ordinateurs à ce tournant du siècle. Car sinon ces machines, qui en général ne mémorisent les dates que par leurs deux derniers chiffres, retourneront au début du XX<sup>e</sup>, confondant (20)00 et (19)00. Dans un rapport rendu public à Bâle hier, la Banque des règlements internationaux (BRI) estime que le passage à l'an 2000 représente le défi majeur de ces prochaines années et que les banques négligentes y risquent jusqu'à la faillite.

LES INDICES

<b>Montréal</b> XXM	<b>Toronto</b> TSE-300	<b>New York</b> Dow Jones
▲ +5,17 3322,34	▲ +20,86 6764,08	▲ +12,77 7835,18
<b>dollar canadien</b>		
▲ +0,01 72,38 cUS	▼ -0,70 322,20 \$US	

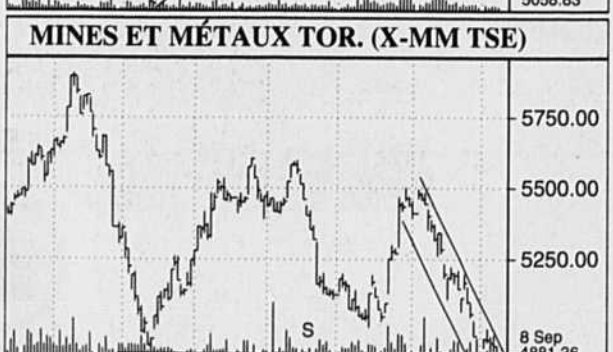
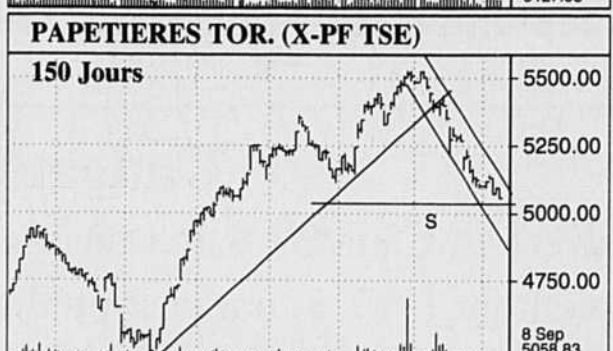
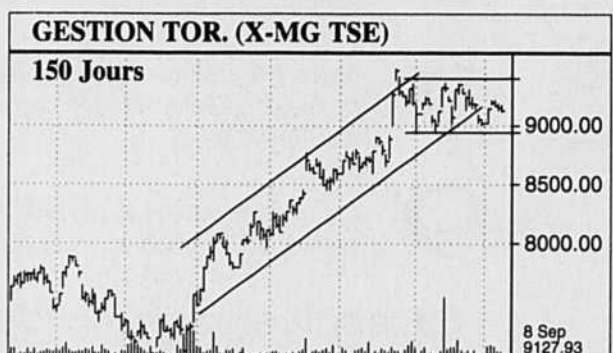
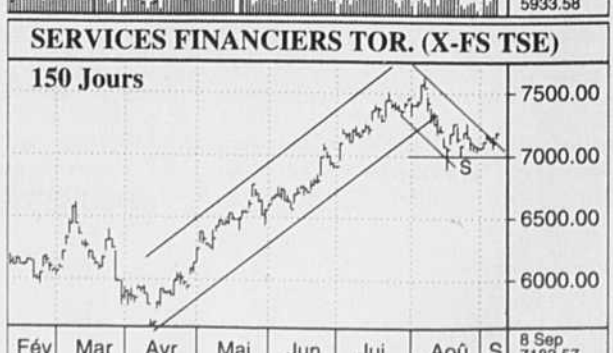
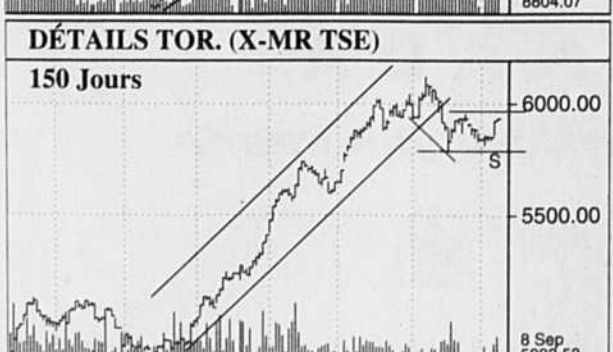
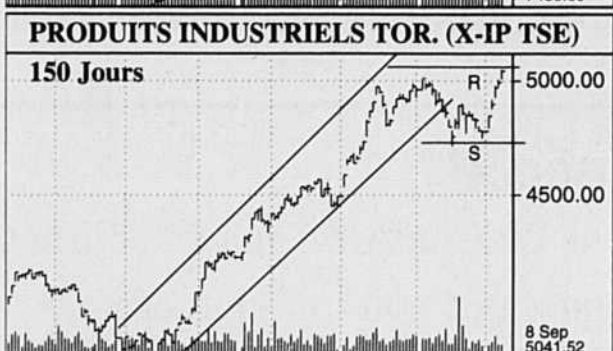
# COUP D'ŒIL BOURSIER

## Reprise très douteuse

MICHEL CARIGNAN  
COLLABORATION SPÉCIALE

Le revirement à la hausse de l'indice industriel du premier lundi du mois ne fût que l'histoire d'un jour. Ce mouvement montre techniquement l'interruption de la correction mais ne confirme toujours pas de reprise de la tendance haussière. Seul un mouvement haussier traversant les 8000 points confirmerait une telle poursuite. La bonne tenue des pétrolières, des industrielles et transports a eu raison du calcul de l'indice TSE 300 en maintenant ce dernier en hausse depuis la semaine dernière. Ce sont les seuls à avoir maintenu une poursuite qui les a amenés à leur sommet historique. Ce point appelé résistance devrait ralentir les investisseurs puisque pour le dépasser, ces investisseurs doivent y voir des valeurs additionnelles par rapport à la dernière fois que ces prix ont été atteints.

Il est important de noter que du côté des industrielles, ce sont principalement Magna et Newbridge Network qui sont responsables de la bonne performance du secteur. Le détail et les services financiers s'éloignent à peine dans un mouvement très faible du seuil critique et la gestion se déplace toujours entre ciel et terre dans sa formation horizontale depuis un mois et demi. Les minières et les forestières traversant un autre point de support de plusieurs mois, demeurent complètement à éviter. Tout comme les aurifères qui n'arrêtent pas de chuter même si les baisses ne sont pas en centaine de points par jour. Les acheteurs n'étant plus très chauds et omniprésents dans le marché, les vendeurs institutionnels planent comme des vautours au-dessus des profits à saisir. Quelques petits facteurs négatifs, une ou deux institutions commençant à vendre et on repart vers un autre palier plus bas avant une reprise plus durable.



**DECISION-PLUS**  
Séminaire d'information

Obtenez à domicile dans votre ordinateur 5 ans de cotes historiques et les communiqués de presse émis par les compagnies inscrites en Bourse. Venez découvrir comment à partir de 15 minutes de travail par jour vous pouvez savoir exactement la direction du marché et des secteurs et ainsi améliorer dramatiquement votre rendement à la Bourse.

Mercredi le 10 Septembre 1997 à 19:00h  
740 Notre-Dame Ouest Bureau 1210  
Réservez votre place :  
**(514)392-1366**  
http://www.decisionplus.com

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE MONTRÉAL</b>				
XXM:Indice du marché	13650	3322.34	+5.17	0.2
XCB:Bancaire	4867	5311.37	+69.04	1.3
XCO:Hydrocarbures	3541	2793.97	+15.69	0.6
XCM:Miner et métaux	3924	2847.06	-47.27	-1.6
XCF:Produits forestiers	1095	2871.17	-36.11	-1.2
XCI:Biens d'Équipement	2193	3621.49	+10.92	0.3
XCU:Services publics	3993	3140.50	+21.54	0.7

	Volume (000)	Ferme	Var. (\$)	Var. (%)
<b>BOURSE DE VANCOUVER</b>				
Indice général	19116	844.94	-1.77	-0.2

	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>MARCHÉ AMÉRICAIN</b>						
30 Industrielles	39803	7835.18	+12.77	0.2		
20 Transports	10909	3026.05	+66.52	2.2		
15 Services publics	7359	236.34	+0.82	0.3		
65 Dow Jones Composé	58071	2479.85	+19.76	0.8		
Composite NYSE		485.78	+1.14	0.2		
Indice AMEX		0.00	-	-		
S&P 500		939.35	+13.34	1.4		
NASDAQ		1645.35	+9.58	0.6		

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>LES PLUS ACTIFS DE TORONTO</b>						
DORSET EXPLOR LTD	4196	8.90	8.65	8.70	+0.45	5.5
ELAN ENERGY INC	2254	10.65	10.55	10.65	+0.10	0.9
BCE INC	1874	40.30	39.90	40.15	+0.20	0.5
CDN IMPERIAL BK	1594	37.25	36.85	37.00	+0.25	0.7
AIR CANADA	301	7.60	7.50	7.50	+0.30	2.2
POCO PETR LTD	1467	13.95	13.65	13.85	+0.30	2.2
CHAUVOIC RES LTD	1363	31.50	30.70	30.70	-0.80	-2.5
BARRICK GOLD CP	1305	30.80	29.50	29.55	-1.25	-4.1
TRIZEC HAHN CP SV	980	31.25	30.90	30.90	-0.30	-1.0
BK OF NOVA SCOTIA	942	60.20	58.85	60.10	+1.50	2.6
SOUTH RES LTD	882	18.40	17.10	18.00	+1.50	9.1

Compagnies	Volume (000)	Haut (\$)	Bas (\$)	Ferm. (\$)	Var. (\$)	Var. (%)
<b>LES PLUS ACTIFS DE MONTRÉAL</b>						
MICRO TEMPUS INC	497	1.00	0.78	0.78	-0.10	-11.4
SODISCO-HOWDEN	422	0.10	0.10	0.10	-	-
REPAP ENTR INC	394	0.26	0.25	0.25	-0.01	-3.8
BOLIDEN IR	368	12.25	11.80	12.15	+0.30	2.5
AIR CANADA	301	7.60	7.50	7.50	-0.10	-1.3
MACMILLAN BLOEDEL	250	17.35	17.30	17.30	-0.10	-0.6
DYLEX LTD	202	8.70	8.55	8.70	-	-
DONHUE INC A	197	32.75	32.20	32.75	+0.50	1.6
DENISON MINES LTD	195	0.35	0.34	0.35	+0.01	2.9
NOVA CP	191	11.90	11.75	11.80	-0.05	-0.4

# LE DEVOIR

# LES SPORTS

État de la réserve collective de sang

Groupe sanguin	
O-	40%

La Société canadienne de la Croix-Rouge  
Info-collecte: 527-1501

## Où en seront les Expos à pareille date l'an prochain?

L'odeur d'un nouveau stade, le transfert possible de quelques-uns des figures de proue de l'équipe, l'amélioration sensible des rivaux de même section et tout autre impondérable (partage de revenus, réaligement des sections, etc): la question mérite d'être posée. Sur le plan sportif, à quel rang se situeront les Expos à la fin d'août 1998?

MICHEL LAJEUNESSE  
PRESSE CANADIENNE

Les caméras et les micros avaient déjà quitté et ils ne restaient dans le bureau de Felipe Alou que les deux ou trois journalistes affectés à la couverture régulière des Expos. Le gérant des Expos réfléchissait tout haut en analysant la série que son équipe venait de perdre face aux Phillies de Philadelphie et en extrapolant pour la saison 1998 qui viendra bientôt.

Dans sa boucle de cristal, il voyait de bonnes choses pour les Phillies, pour les Mets de New York, pour les Marlins de la Floride, pour les puissants Braves et s'interrogeait sur le sort de sa propre équipe.

«Il faudra compter avec les Phillies l'an prochain, disait-il. Ils ont érigé des bases solides cette saison.

«Ce Garret Stephenson sera un bon

lanceur. Mais ils ont aussi d'autres excellents jeunes bras, Matt Beech, qui a énormément d'étoffe, Mike Grace aussi. Curt Schilling sera de retour. Scott Rolan est la recrue par excellence de la ligue. Tous ces jeunes joueurs seront encore meilleurs.

«Puis ils ont deux bons jeunes receveurs. Nous n'avons pas vu Bobby Estelle trop souvent, mais il a claqué trois circuits l'autre jour et Mike Lieberthal m'a montré qu'il vient d'atteindre la maturité qui fera de lui un joueur de premier plan. Ça fait longtemps qu'on a tous ce gars-là à l'œil. Il est un ancien premier choix au repêchage. Et là, il est prêt à prendre sa place véritable.»

Et l'air résigné, Alou n'avait que de bons mots pour les autres équipes qui étaient les adversaires des Expos dans la section est.

«Les Mets se sont améliorés vraiment avec ce gros échange (celui impliquant Mel Rojas entre autres), les Marlins seront toujours aussi riches et les Braves seront toujours aussi forts.»

Le 18 juin, Carlos Perez a battu les Orioles de Baltimore et Jimmy Key 1-0. Les Expos ne se retrouvaient alors qu'à trois matches et demi du pre-

mier rang de la section Est et à un match seulement de la position de meilleur deuxième.

La direction a alors cru que le miracle allait survenir, que les Jeff Juden, Dustin Hermanson et autres allaient continuer d'offrir des performances hors de l'ordinaire et que les Expos allaient lutter pour une place dans les séries jusqu'à la fin.

**Fletcher, Rodriguez, Lansing et Segui en sont-ils à leurs derniers tours de frappe à Montréal?**

Mais on a tous compris rapidement que Felipe Alou n'avait pas les chevaux pour rester dans la lutte.

Il se retrouvent ce matin à 17 matches et demi des Braves et à 12 matches et demi des meilleurs deuxièmes, les Marlins.

On a alors prétendu qu'on bâtissait pour l'avenir, qu'on préparait la saison 1998.

Mais de quoi sera-t-elle faite cette fameuse saison qu'on a préparée de si longue date?

Si le passé est garant de l'avenir, ça ne s'annonce pas si encourageant, croyez-le bien.

Il y a des chiffres qui ne mentent pas. Mike Lansing a touché 2,7 millions cette année. Il en gagnera près de quatre millions en arbitrage. Henry Rodriguez a lui empoché 2,3 millions. Et il est encore celui qui a frap-

pé le plus de circuits et produit le plus de points. Darrin Fletcher, qui avait un contrat de 1,4 million et qui sera joueur autonome, vient de connaître une de ses meilleures saisons. David Segui, qui frappe toujours à un rythme de .300, touchait lui aussi 1,5 million.

On gardera sans doute à Montréal Pedro Martinez, mais si on se souvient de 1995 quand les John Wetteland, Marquis Grissom, Ken Hill et Larry Walker sont partis ou de l'an dernier quand ce fut au tour de Mel Rojas, Moises Alou et Jeff Fassero de tirer leur révérence, il est facile de comprendre que nous ne reverrons probablement pas les Fletcher, Oh Henry, Lansing et Segui à Montréal l'an prochain.

Quand Matt Wagner et Rhéal Cormier, deux des partants pressentis pour la saison 1997 se sont blessés au camp et qu'on les a remplacés par les moyens du bord, c'était mauvais signe. Quand un employé de très longue date, Ed Creech, directeur du recrutement, a quitté lui aussi, ça ne regardait pas bien non plus.

L'avenir a déjà été bien plus rose pour les Expos. Il faudra un sérieux coup de barre pour éviter le naufrage.

Le partage des revenus, le réaménagement ou même un nouveau stade ne feraient que retarder l'échéance. En attendant, on continuera de «vider» le club.

Au lendemain du gain de Rafter au US Open de tennis

## Une tradition renaît

New York (AP) — La victoire au US Open de tennis de Patrick Rafter, triomphe du panache en attaque, succès d'un homme modeste, d'abord enseveli sous les espoirs placés en lui par toute une nation sévère de titres de gloire, représente, au-delà du talent récompensé d'un seul homme, la réhabilitation d'un style, l'incarnation nouvelle d'une légende: celle du tennis australien.

Et s'il y a une seule chose qui pourrait mettre un peu de baume au cœur de Pete Sampras, numéro un mondial éjecté en huitième de finale, et homme élevé dans le culte de Rod Laver et Ken Rosewall, ce sera cet itinéraire à la fois agressif, joyeux et sportif menant Rafter au sommet d'une quinzaine et le plaçant, sur ses propres talons et ceux de Michael Chang, au troisième rang mondial.

Car les qualités de Rafter sont celles pronées pendant des années par Pete Fischer, le premier coach et mentor de Sampras, les qualités de courage, de sportivité exemplaire, d'une technique de parfait attaquant maîtrisée, de nerfs solides et d'une ambition sans limites. Et l'arrivée de l'Australien vient en partie combler le vide laissé par le départ à la retraite de Stefan Edberg. Car Sampras, malgré ses dons dans les deux domaines de service et de la volée, n'est pas un pur pratiquant du jeu à l'australienne comme l'était le Suédois.

Les grandes années d'Edberg fai-

saient suite à la victoire de Pat Cash à Wimbledon, le flambeau des attaquants flamboyants passant alors allègrement à travers les frontières.

«Mais il ne faut pas croire, a confié dimanche soir John Newcombe, dernier champion australien couronné en 1973 — au tournoi américain, que les Australiens naissent miraculeusement nantis des qualités d'attaquant, d'un style de jeu de celui qui avance en permanence sur l'adversaire. Ils les apprennent ces qualités, au fil des saisons. Et Patrick a enfin compris. Il se réfère souvent à sa victoire contre Cédric Pioline en Coupe Davis cette année et il a raison. Car ce fut à cet instant, en remportant un déficit de deux sets à zéro qu'il a découvert en lui-même des qualités de cœur insoupçonnées. Je dirais même qu'il a découvert qu'il en avait.»

Il est vrai que jusque-là, la carrière de Rafter fut plutôt décevante. Il comptait un seul titre à son palmarès, gagné sur le gazon de Manchester en 1994. Et en 16 participations aux tournois majeurs, il n'avait jamais dépassé le stade des huitièmes. Maigre bilan pour un espoir australien. C'est que, sujet aux blessures, plutôt attiré par les plaisirs procurés par son statut de playboy et de beau garçon, trahi par un tennis plaisant mais léger car manquant de pénétration et de constance, Rafter était parti sur le chemin des champions virtuels et des idoles déçues. Et dans son métier, il manquait de confiance en lui.

## Villeneuve: occasion ratée

MARC DELBÈS  
PRESSE CANADIENNE

Le tapis est-il en train de glisser sous les pieds de Jacques Villeneuve? Non seulement n'a-t-il pas réussi, comme il l'espérait, à réduire de moitié son retard sur Michael Schumacher au Grand Prix d'Italie, dimanche, mais il doit désormais composer avec une concurrence de plus en plus relevée au sommet de la hiérarchie.

Et comme si cela ne suffisait pas, les autorités de la Fédération internationale de l'automobile lui ont de nouveau tapé sur les doigts en lui décrétant une course de suspension avec sursis avec mise à l'épreuve pendant neuf courses. On lui reproche de ne pas avoir ralenti lors de la séance d'essais libres de dimanche matin dans une situation de drapeau jaune.

Pour Villeneuve, la pilule est dure à avaler. «C'est une grosse sanction, un peu dure à accepter, a confié celui qui a dû se contenter de la cinquième place à Monza. Les gens de la FIA sont mieux de bien réfléchir avant de m'im-

poser une pénalité de la sorte, parce qu'elle aurait une grosse incidence sur le championnat.»

Le pilote de l'écurie Williams-Renault devra donc se tenir à carreau jusqu'à une nouvelle incartade du genre lui vaudra une suspension automatique d'une course.

Avec quatre courses à disputer et 10 points de retard sur le meneur au championnat du monde, la marge de manoeuvre du Québécois se rétrécit. D'autant plus que la concurrence ne lui vient plus seulement de la Ferrari de Schumacher. Sur le circuit de Monza, les écuries McLaren, Benetton et Jordan ont confirmé qu'il faudra compter sur elles d'ici la fin de la saison. Ce qui n'est pas de nature à simplifier la tâche de Villeneuve.

D'ailleurs après la course dimanche, Schumacher, sixième, se réjouissait de la tournure des événements puisque sa Ferrari ne semblait vraiment pas à son avantage ce week-end.

Les quatre prochains rendez-vous promettent donc une fin de saison palpitante.

Téléphone: 985-3344 AVIS PUBLICS Sur Internet: www.offres.ledavoir.com  
Télécopieur: 985-3340

### APPELS D'OFFRES

**Montréal-Montérégie (1)**

Dossier 77854000  
Réfection au 675, boul. René-Lévesque, Québec (Québec).  
Clôture: 97-09-23 à 15 h à Sainte-Foy.

**Abitibi-Témiscamingue (2)**

Dossier 77854200  
Appel de soumissions pour des services professionnels en architecture en Abitibi-Témiscamingue (Québec).  
Clôture: 97-09-23 à 15 h à Rouyn-Noranda.

Dossier 77854100  
Appel de soumissions pour des services professionnels en mécanique et électricité en Abitibi-Témiscamingue (Québec).  
Clôture: 97-09-23 à 15 h à Rouyn-Noranda.

**Outaouais (4)**

Dossier 76033800  
Entretien paysager au 75, St-François, Hull (Québec).  
Clôture: 97-10-17 à 15 h à Hull.

**Québec-Chaudière-Appalaches (3)**

Dossier 77855600  
Réfection d'une toiture au 500, rue de la Faune, Charlesbourg (Québec).  
Garantie de soumission: 8 000 \$ (cautionnement) ou 4 000 \$ (autres).  
Clôture: 97-09-25 à 15 h à Ste-Foy.

**Vente des documents: CIEC 1-800-482-2432 et SIOS 1-800-361-4637.**

Les documents de soumission peuvent être consultés aux associations de la construction régionales (projets de construction) et aux adresses suivantes:

- Bureau des soumissions, 190, boul. Crémazie Est, 1er étage, Montréal (Québec), (514) 873-5485, poste 5622.
- Bureau des soumissions, 1200, route de l'Église, bur. 3.01, Ste-Foy (Québec), (418) 643-5484.
- Direction régionale Abitibi-Témiscamingue, 180, boul. Rideau, bur. RC-03, Rouyn-Noranda (Québec), (819) 797-2146.
- Direction régionale Outaouais, 170, rue Hôtel-de-Ville, bur. 8400, Hull, (819) 772-3052.

L'ensemble des appels d'offres de la Société (services et construction) peuvent être consultés via les systèmes électroniques CIEC et SIOS

**Société immobilière du Québec**  
www.siq.gouv.qc.ca

### AVIS PUBLICS HEURES DE TOMBÉE

Les réservations doivent être faites avant 16h00 pour publication deux (2) jours plus tard.

**Publications du lundi:**  
Réservations avant 12 h 00 le vendredi

**Publications du mardi:**  
Réservations avant 16 h 00 le vendredi

Tél.: 985-3344  
Fax: 985-3340

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE, NO: 500-05-018275-964 - ORDRE DE VENDRE LES BIENS SAISIS - GROUPE TOWER INTERNATIONAL CANADA INC., Partie Demanderesse, vs. JEAN ROBERT APPAREL SALES INC., Partie défenderesse. Le 19e jour de septembre 1997, à 10h00, au 20, PL. WALWORTH, DOLLARD DES ORMEAUX, Qc, district de Montréal, seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de: JEAN ROBERT APPAREL SALES INC., saisis en cette cause, consistant en: 1 Lot de paires de jeans; 1 fax; 1 bureau en bois brun. Et autres... Conditions: ARGENT COMPTANT et/ou CHEQUE VISÉ. Information: MARTIN DUPUIS, huissier du district de Montréal, MACERA & ASSOCIÉS, HUISSIERS, 514-848-0979, FAX: 514-848-0979, 31, rue St-Jacques ouest, rez-de-chaussée, Montréal, Québec, H2Y 1K9

### VENTES EN JUSTICE

**Conditions et renseignements**

- Les ventes judiciaires ont lieu aux adresses ci-dessous mentionnées.
- L'enchérisseur doit en payer le montant immédiatement et en argent comptant ou chèque visé.
- Il est préférable de téléphoner au bureau de l'officier instrumentant le matin de la vente en cas d'annulation.

**La Chambre des huissiers du Québec**

### BASEBALL

LIGUE NATIONALE					LIGUE AMÉRICAINE									
Dimanche					Dimanche									
Philadelphie 2	Montréal 1	Cincinnati 6	Pittsburgh 3	Mets 9	Cubs 2	Colorado 7	St. Louis 4	Los Angeles 9	Floride 5	Atlanta 4	San Diego 0	San Francisco 5	Houston 1	
<b>Ce soir</b>					<b>Ce soir</b>									
Pittsburgh (Loaiza 10-10)	à Montréal (Perez 12-10), 19h35.	Chicago Cubs (Gonzalez 11-6)	à Cincinnati (Moran 6-11), 19h35.	Philadelphie (Green 13-3)	à Mets (Micki 7-10), 19h40.	Houston (Garcia 6-8)	à Colorado (Wright 6-10), 21h05.	Atlanta (Smoltz 13-11)	à Los Angeles (Valdes 9-10), 22h05.	Floride (Leiter 9-9)	à San Diego (Menhart 1-2), 22h05.	St. Louis (Aybar 1-4)	à San Francisco (Mullholland 6-12), 22h05.	
<b>Section Est</b>					<b>Section Est</b>									
Atlanta	89	54	.622	Diff	Baltimore	88	52	.629	Diff	New York	80	61	.567	8 1/2
Florida	83	58	.589	5	Boston	69	74	.483	20 1/2	Detroit	68	74	.479	21
New York	77	64	.546	11	Toronto	68	74	.479	21	Cleveland	75	63	.543	—
Montréal	71	71	.500	17 1/2	Milwaukee	71	70	.504	5 1/2	Chicago	69	73	.486	8
Philadelphie	56	83	.403	31	Minnesota	58	83	.411	18 1/2	Minnesota	58	83	.411	18 1/2
<b>Section Centrale</b>					<b>Section Centrale</b>									
Houston	72	71	.503	—	Kansas City	57	83	.407	19	Seattle	79	64	.552	—
Pittsburgh	70	74	.486	2 1/2	Seattle	79	64	.552	—	Anaheim	75	68	.524	4
St. Louis	66	77	.462	6	Chicago	69	73	.486	8	Texas	67	76	.469	12
Cincinnati	64	77	.454	7	Minnesota	58	83	.411	18 1/2	Oakland	57	86	.399	22
Chicago	59	84	.413	13	<b>Section Ouest</b>									
<b>Section Ouest</b>					<b>Section Ouest</b>									
Los Angeles	81	62	.566	—	San Francisco	64	.552	2	Colorado	73	71	.507	8 1/2	
San Francisco	79	64	.552	2	Colorado	73	71	.507	8 1/2	San Diego	67	77	.465	14 1/2
Colorado	73	71	.507	8 1/2	<b>Section Est</b>									
San Diego	67	77	.465	14 1/2	<b>Section Est</b>									

### FOOTBALL

LIGUE NATIONALE																															
Dimanche																															
Buffalo 28	Jets 22	Caroline 9	Atlanta 6	Baltimore 23	Cincinnati 10	Miami 16	Tennessee 13	Minnesota 27	Chicago 24	N.-Angleterre 31	Indianapolis 6	San Diego 20	N.-Orléans 6	San Francisco 15	St. Louis 12	Tampa Bay 24	Detroit 17	Pittsburgh 14	Washington 13	Denver 35	Seattle 14	Philadelphie 10	Green Bay 9	Jacksonville 40	Giants 13	Arizona 25	Dallas 22	P			
<b>Hier</b>																															
Kansas City à Oakland, 21h.																															

### ERRATUM

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR SUPÉRIEURE

No: 500-05-030550-972  
BANQUE LAURENTIENNE DU CANADA, Requérante  
c. HABITATION POUR TOUS INC., Intimée  
et Lazar GLUCK et a/s, Mis en cause

Suite à la publication de l'avis de vente aux enchères sous contrôle de justice en date du samedi 30 et dimanche 31 août 1997 dans le présent dossier, une erreur s'est glissée dans le numéro civique de l'immeuble mis en vente et qui aurait dû se lire:

«Propriété à revenus de quatre étages comportant seize (16) logements située au 4855 avenue Walkley, à Montréal, province de Québec, H4V 2M3.»

La vente dudit immeuble aura lieu le lundi 15 septembre 1997 à 10h00 au 10, rue Notre-Dame Est, suite 210, Montréal, Qué., H2Y 1B7.

Nous nous excusons pour tous les inconvénients que cette erreur a occasionnée.

Montréal, le 8 septembre 1997

JEAN-MARC GRENIER, HUISSIER DE JUSTICE, personne nommée par le Tribunal

GRENIER & ASSOCIÉS  
10, rue Notre-Dame est, Bureau 210,  
Montréal, Québec, H2Y 1B7  
Tél.: (514) 397-9277 / 1-800-600-9277 / Fax: (514) 866-1613

### LA MÉTÉO D'ENVIRONNEMENT CANADA

**MONTRÉAL**

Aujourd'hui	Ce Soir	Mercredi	Judi	Vendredi
max 23	min 11	max 24	13/21	11/20

**Températures: MAX / MIN**

Kuujuarapik 18/6, La Grande IV 15/8, Chibougamau 16/8, Val d'Or 20/8, Trois-Rivières 23/11, Montréal 23/11, Sherbrooke 21/9, Rivière-du-Loup 18/9, Chicoutimi 18/8, Gaspé 15/8, Sept-Îles 17/7, Goose Bay 20/7, Blanc Sablon 14/6, Îles de la Madeleine 19/13, Lever 6h26, Coucher 19h16

**QUÉBEC**

Aujourd'hui	Ce Soir	Mercredi	Judi	Vendredi
max 20	min 11	max 20	9/19	9/18

**OTTAWA**

Aujourd'hui	Ce Soir	Mercredi	Judi	Vendredi
max 23	min 12	max 21	13/18	11/19

LE DEVOIR
AGENDA CULTUREL

CINÉMA



ATWATER: Place Alexis-Nihon (935-4246) - Kull le conquérant 13h30, 15h40, 17h40, 19h40, 21h40 - Money Talks 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 - Mimic 18h45, 21h15 - Leave It To Beaver 13h45, 16h
BERRI: 1280, rue St-Denis (288-2115) - Alerte sous la terre 13h, 15h10, 17h20, 19h30, 21h45 - Détectives 13h30, 16h, 19h05, 21h25 - Fou d'elle 13h15, 15h15, 17h20, 19h25, 21h40 - Kull le conquérant 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h35 - Métamorphose 13h40, 15h50, 19h10, 21h30
BOUCHERVILLE: 20, boul. de Mortagne (449-6404) - Alerte sous la terre sam. dim. mar. mer. 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, ven. lun. jeu. 19h05, 21h05 - Fou d'elle sam. dim. mar. mer. 13h10, 15h10, 17h10, 19h10, 21h15, ven. lun. jeu. 19h10, 21h15 - Air Force One v.f. sam. dim. mar. mer. 13h25, 16h05, 19h20, 21h45, ven. lun. jeu. 19h20, 21h45 - Le mariage de mon meilleur ami sam. dim. mar. mer. 13h15, 15h20, 17h25, 19h25, 21h25, ven. lun. jeu. 19h25, 21h25 - Contact v.f. sam. dim. mar. mer. 13h, 15h45, 18h30, 21h10, ven. lun. jeu. 19h20, 21h10 - Toby: Le joueur étoile sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h10 - Métamorphose 13h, 15h, 17h, 19h, 21h - Détectives sam. dim. mar. mer. 13h20, 15h25, 17h30, 19h35, 21h40, ven. lun. jeu. 19h35, 21h35 - Kull le conquérant sam. dim. mar. mer. 13h35, 15h35, 17h40, 19h40, 21h50, ven. lun. jeu. 19h40, 21h50 - Hommes en noir sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 17h35, 19h35, 21h35, ven. lun. jeu. 19h30, 21h30 - Complot mortel sam. dim. mar. mer. 13h15, 16h, 18h45, 21h20, ven. lun. jeu. 19h20, 21h20
BROSSARD: 2150, Lapinière, Mail Champlain (465-5906) - Cop Land sam. dim. mar. 13h45, 16h, 19h15, 21h25, ven. lun. mer. jeu. 19h15, 21h25 - Air Force One sam. dim. mar. 13h45, 16h20, 19h, 21h20, ven. lun. mer. jeu. 19h, 21h20 - She's So Lovely sam. dim. mar. 14h, 16h, 19h, 21h10, ven. lun. mer. jeu. 19h, 21h10 - Excess Baggage sam. dim. mar. 14h, 16h15, 19h10, 21h20, ven. lun. mer. jeu. 19h10, 21h20 - Mon ami Willy 3 sam. dim. mar. 14h - Contact v.f. sam. dim. mar. 15h45, 18h45, ven. lun. mer. jeu. 18h45 - Mimic 21h35 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. 16h20, 19h20, 21h20, ven. lun. mer. jeu. 19h20, 21h20 - Fou d'elle sam. dim. mar. 14h15, 16h15, 19h15, 21h25, ven. lun. mer. jeu. 19h15, 21h25
CARREFOUR DU NORD: 900, boul. Grignon (436-4525) - Kull le conquérant 19h, 21h, sam. dim. 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h - Alerte sous la terre 19h, 21h30, sam. dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30 - Air Force One v.f. 19h, 21h30, sam. dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30 - Fou d'elle 19h, 21h, sam. dim. 13h, 14h55, 16h50, 19h, 21h - Truand v.f. 19h, 21h30, sam. dim. 13h, 15h30, 19h, 21h30 - Hommes en noir 19h, sam. dim. 13h, 14h55, 16h50, 19h - Contact v.f. 21h - Event Horizon v.f. 19h - Toby: Le joueur étoile sam. dim. 13h, 15h30 - Complot mortel 21h - Détectives 21h - Georges de la jungle 19h,

19h10, 21h50 - George of the Jungle 18h55, sam. dim. 13h50, 16h05, 18h55 - A Smile Like Yours 21h10 - G.I. Jane 19h15, 21h55, sam. dim. 13h30, 16h30, 19h15, 21h55 - Fire Down Below 19h20, 21h35, sam. dim. 14h, 16h40, 19h20, 21h35
CINÉPLEX CENTRE-VILLE: 2001, rue Université (849-3456) - Un été à la Goulette sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h20, 19h15, 21h15, ven. lun. jeu. 16h20, 19h15, 21h15 - Lucie Aubrac sam. dim. mar. mer. 14h, 19h, ven. lun. jeu. 19h - A Smile Like Yours 16h25, 21h25 - Complot mortel sam. dim. mar. mer. 13h30, 17h20, 20h50, ven. lun. jeu. 17h20, 20h50 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h, 19h10, 21h10, ven. lun. jeu. 16h, 19h10, 21h10 - Hommes en noir sam. dim. mar. mer. 14h, 16h15, 19h, 21h, ven. lun. jeu. 16h15, 19h, 21h - Toby: Le joueur étoile sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, ven. lun. jeu. 15h30, 17h30, 19h30 - Argent comptant 19h30, 21h30 - Men In Black sam. dim. mar. mer. 13h35, 15h35, 17h35, 19h35, 21h35, ven. lun. jeu. 15h35, 17h35, 19h35, 21h35 - Air Force One v.f. sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h10, 18h45, 21h10, ven. lun. jeu. 16h10, 18h45, 21h10 - Le mariage de mon meilleur ami sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h, 19h10, 21h20, ven. lun. jeu. 16h, 19h10, 21h20
COMPLEXE DESJARDINS: 1, Place Desjardins (288-3141) - La Vie de Jésus 13h40, 16h10, 19h10, 21h20 - Un air si pur 13h45, 16h20, 19h20, 21h20 - Contact v.f. 13h35, 16h35, 19h35 - Actrices 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, jeu. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30
DAUPHIN: 2396, rue Beaubien Est (721-6060) - Fou d'elle 19h, 21h, sam. dim. 14h, 16h30, 19h, 21h - Contact v.f. 20h, sam. dim. 14h, 17h, 20h
DORVAL: 260, Dorval (631-8586) - Fire Down Below 19h10, 21h40, sam. dim. 13h, 19h10, 21h40 - Face/Off 21h20 - Kull The Conqueror 19h, sam. dim. 13h15, 19h - Cop Land 19h20, 21h30 - Mastermind sam. dim. 13h45 - Excess Baggage 19h30, 21h50, sam. dim. 13h30, 19h30, 21h50
ÉGYPTIEN: 1455, rue Peel (843-3112) - She's So Lovely 13h30, 15h25, 17h20, 19h20, 21h25 - Excess Baggage 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 - Star Maps 13h45, 15h35, 17h25, 19h15, 21h10
FAMOUS PLAYERS GREENFIELD PARK: 993, boul. Taschereau (672-2375) - Money Talks 19h35, 21h55 - A Smile Like Yours sam. dim. 13h05, 15h30 - Fire Down Below 19h30, 21h40, sam. dim. 13h20, 15h50, 19h30, 21h40 - G.I. Jane 19h15, 21h50, sam. dim. 13h40, 16h15, 19h15, 21h50 - G.I. Jane v.f. 19h, 21h35, sam. dim. 13h40, 16h30, 19h, 21h35 - Georges de la jungle 19h10, sam. dim. 13h, 15h45, 19h10 - Conspiracy Theory 21h20 - Hoodlum 19h05, 21h45, sam. dim. 13h35, 16h20, 19h05, 21h45 - Truand 19h20, 22h, sam. dim. 13h45, 16h35, 19h20, 22h - Event Horizon 19h40, sam. dim. 13h15, 19h40 - Event Horizon v.f. 22h05, sam. dim. 15h55, 22h05
FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: 185, Hymus (697-8095) - George of the Jungle 14h, 16h30, 18h50, lun. mer. jeu. 18h50 - A Smile Like Yours 21h25 - Air Bud ven. sam. dim. mar. 13h05, 15h15 - Conspiracy Theory 19h, 21h55 - Men In Black 21h40 - Event Horizon 13h30, 15h30, 19h20, lun. mer. jeu. 19h20 - Fire Down Below 12h45, 15h45, 19h15, 21h35, lun. mer. jeu. 19h20, 21h50, sam. dim. 13h20, 16h10,

mer. jeu. 19h15, 21h35 - G.I. Jane 13h15, 16h, 19h05, 21h45, lun. mer. jeu. 19h05, 21h45 - Money Talks 13h20, 15h25, 19h25, 21h30, lun. mer. jeu. 19h25, 21h30 - Hoodlum 13h30, 16h15, 19h10, 22h, lun. mer. jeu. 19h10, 22h - Cop Land 13h50, 16h20, 19h30, 21h50, lun. mer. jeu. 19h30, 21h50
FAUBOURG STE-CATHERINE: 1616, rue Ste-Catherine Ouest (932-2230) - Cop Land 14h, 16h20, 19h10, 21h25 - Air Force One 13h50, 16h30, 19h, 21h35 - Mrs. Brown 13h30, 15h45, 18h45, 21h - Shall We Dance 13h40, 16h, 19h20, 21h40, mer. 13h40, 16h, 19h20, 21h40
GALERIES LAVALL: 1545, boul. Le Corbusier (849-3456) - Air Force One v.f. sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h20, 19h10, 21h45, ven. lun. jeu. 19h, 21h30 - Leave It To Beaver sam. dim. mar. mer. 13h20 - Fou d'elle sam. dim. mar. mer. 13h, 15h, 17h, 19h05, 21h10, ven. lun. jeu. 19h05, 21h10 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. mer. 13h, 15h, 17h, 19h05, 21h10, ven. lun. jeu. 19h05, 21h10 - Détectives sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h30, 19h15, 21h25, ven. lun. jeu. 19h15, 21h25 - Excess Baggage sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h30, 19h15, 21h25, ven. lun. jeu. 19h15, 21h25 - Toby: Le joueur étoile sam. dim. mar. mer. 12h55, 14h55, 16h55 - Complot mortel 19h, 21h45 - Cop Land sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h15, 19h, 21h20, ven. lun. jeu. 19h, 21h20
LANGELIER: 7305, rue Langelier (255-5482) - Contact v.f. 21h15, sam. dim. 19h, 21h45, ven. sam. 24h15 - Hommes en noir 19h, sam. dim. 13h, 15h, 17h - Complot mortel 19h10, 21h50, sam. dim. 15h45, 19h10, 21h50, ven. sam. 24h20 - Toby: Le joueur étoile sam. dim. 13h, 15h, 17h - Détectives 19h20, 21h25, sam. dim. 13h, 15h05, 19h20, 21h25, ven. sam. 23h30 - Kull le conquérant 19h15, 21h15, sam. dim. 13h15, 15h15, 17h15, 19h15, 21h15, ven. sam. 23h15 - Air Force One v.f. 19h20, 21h45, sam. dim. 12h30, 17h05, 19h20, 21h45, ven. sam. 24h - Alerte sous la terre 19h10, 21h15, sam. dim. 13h, 15h05, 17h05, 19h10, 21h15, ven. sam. 23h20
LOEW'S: 954, rue Ste-Catherine Ouest (861-7437) - G.I. Jane 13h, 16h, 19h, 21h40, ven. sam. 24h15 - Conspiracy Theory 13h30, 16h50, 20h15, ven. sam. 23h20 - Event Horizon 13h15, 15h45, 19h20, 21h50, ven. sam. 24h10, mer. 13h15, 15h45, 21h50 - Face/Off 14h, 17h, 20h, ven. sam. 23h - Clandestins (sous-titres anglais) 13h45, 16h10, 19h10, 21h20, ven. sam. 23h40
LONGUEUIL: 825, rue St-Laurent Ouest, Centre Commercial (679-7451) - Métamorphose 19h05, 21h30, sam. dim. 13h40, 16h, 19h05, 21h30 - Alerte sous la terre 19h10, 21h25, sam. dim. 13h45, 16h10, 19h10, 21h25 - Kull le conquérant 19h20, 21h35, sam. dim. 14h, 16h20, 19h20, 21h35 - Toby: Le joueur étoile sam. dim. 13h30, 15h30, 17h30 - Détectives 19h30, 21h45 - Complot mortel 19h, 21h40, sam. dim. 13h35, 16h15, 19h, 21h40
PALACE: 698, rue Ste-Catherine Ouest (866-6991) - The Fifth Element 13h10, 16h, 18h50, 21h40, ven. sam. 24h25 - Batman & Robin 13h, 15h30, 18h30, 21h, ven. sam. 23h30 - The Lost World: Jurassic Park 12h40, 15h40, 18h40, 21h30, ven. sam. 24h10 - Addicted to Love 12h25, 14h40, 17h10, 19h30, 21h45, ven. sam. 24h - Speed 2: Cruise Control 13h30, 16h20, 19h, 21h50, ven. sam. 24h20 - The English Patient 12h50, 16h30, 20h, ven. sam.

23h20
PARISIEN: 480, rue Ste-Catherine Ouest (866-3856) - Double/Identité 13h, 15h40, 18h30, 21h15 - Event Horizon v.f. 13h45, 16h15, 19h30, 22h - Truand 13h05, 15h35, 18h45, 21h20 - Clandestins 13h20, 15h45, 19h10, 21h25 - Le cinquième élément 13h15, 15h50, 19h05, 21h30 - G.I. Jane v.f. 13h10, 16h10, 19h, 21h35 - Austin Powers v.f. 13h30, 16h, 19h20, 21h40
PLAZA CÔTE DES NEIGES: 6700, Côte-des-Neiges (849-3456) - Cop Land 19h15, 21h45 - Air Bud sam. dim. mar. mer. 14h, 16h30 - Air Force One sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h20, 18h55, 21h35, ven. lun. jeu. 18h55, 21h35 - Hoodlum sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h10, 18h50, 21h30, ven. lun. jeu. 18h50, 21h30 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h25, 19h05, 21h10, ven. lun. jeu. 19h05, 21h10 - Fire Down Below sam. dim. mar. mer. 13h45, 16h, 19h10, 21h40, ven. lun. jeu. 19h10, 21h40 - G.I. Jane sam. dim. mar. mer. 13h35, 16h15, 19h, 21h35, ven. lun. jeu. 19h, 21h35 - Mimic sam. dim. mar. mer. 16h05, 21h25, ven. lun. jeu. 21h25 - Money Talks sam. dim. mar. mer. 13h55, 19h20, ven. lun. jeu. 19h20
POINTE-CLAIRE: 6341, Route Transcanadienne (630-7266) - Leave It To Beaver sam. dim. mar. mer. 16h, 19h, ven. lun. jeu. 19h - Mastermind sam. dim. mar. mer. 13h40, 21h15, ven. lun. jeu. 21h15 - She's So Lovely sam. dim. mar. mer. 13h20, 15h20, 17h10, 19h25, 21h30, ven. lun. jeu. 19h25, 21h30 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 19h35, 21h35 - Air Force One sam. dim. mar. mer. 13h30, 16h10, 18h45, 21h20, ven. lun. jeu. 18h45, 21h20 - Excess Baggage sam. dim. mar. mer. 14h, 16h20, 19h, 21h20, ven. lun. jeu. 19h, 21h20 - Mimic sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h30, 19h15, 21h30, ven. lun. jeu. 19h15, 21h30
STE-THERÈSE: 300, rue Sicard (979-3866) - Truand v.f. 19h, 21h35, sam. dim. 13h20, 15h55, 19h, 21h35, ven. sam. 24h05 - G.I. Jane v.f. 19h10, 21h35, sam. dim. 13h10, 15h35, 19h10, 21h35, ven. sam. 23h55 - Alerte sous la terre 19h10, 21h15, sam. dim. 13h10, 15h05, 17h05, 19h10, 21h15, ven. sam. 23h20 - Complot mortel 21h15, sam. dim. 13h10, 15h45, 21h15, ven. sam. 23h35 - Hommes en noir 19h10, sam. dim. 13h20, 19h10 - Air Force One v.f. 19h20, 21h45, sam. dim. 12h30, 19h10, 21h45, ven. sam. 24h - Toby: Le joueur étoile sam. dim. 13h10, 15h10, 17h10 - Event Horizon v.f. 19h10, 21h15, ven. sam. dim. 23h20 - Détectives 19h20, 21h25, sam. dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h25, ven. sam. 23h30 - Kull le conquérant 19h05, 21h05, sam. dim. 13h05, 15h05, 17h05, 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05
TERREBONNE: 1971, Chemin du Coteau (849-3456) - Air Force One v.f. 19h20, 21h45, sam. dim. 12h30, 14h45, 17h05, 19h20, 21h45, ven. sam. 24h - Détectives 19h20, 21h25, ven. sam. dim. 13h, 15h05, 17h10, 19h20, 21h25, ven. sam. 23h30 - G.I. Jane v.f. 19h10, 21h35, sam. dim. 13h10, 15h35, 19h10, 21h35, ven. sam. 23h55 - Toby: Le joueur étoile sam. dim. 13h05, 15h05, 17h05 - Hommes en noir 19h05, 21h05, ven. sam. 23h05 - Event Horizon v.f. 21h45, sam. dim. 15h55, 21h45, ven. sam. 23h45 - Complot mortel 19h05, sam. dim. 13h10, 19h05 - Alerte sous la terre 19h10, 21h15, sam. dim. 13h, 15h05, 17h05,

19h10, 21h15, ven. sam. 23h20 - Kull le conquérant 19h, 21h, sam. dim. 13h, 15h, 17h, 19h, 21h, ven. sam. 23h - Truand v.f. 19h, 21h35, sam. dim. 13h20, 15h55, 19h, 21h35, ven. sam. 24h05
VERSAILLES: 7275, rue Sherbrooke Est (353-7880) - Truand 19h, 21h40, sam. dim. 13h, 15h45, 19h, 21h40 - G.I. Jane v.f. 18h45, 21h30, sam. dim. 13h10, 15h55, 18h45, 21h30 - Cop Land 21h - Georges de la jungle 19h05, sam. dim. 13h20, 15h20, 19h05 - Event Horizon v.f. 19h10, 21h20, sam. dim. 13h15, 15h25, 19h10, 21h20 - Fire Down Below 18h50, 21h25, sam. dim. 13h25, 16h, 18h50, 21h25 - G.I. Jane 18h55, 21h45, sam. dim. 13h10, 16h05, 18h55, 21h45
A QUÉBEC
CINÉMA STE-FOY: 2500, boul. Laurier (418-656-0592) - Alerte sous la terre 19h10, 21h45, sam. dim. 14h, 19h10, 21h45 - Double/Identité 21h25 - Kull le conquérant 19h20, sam. dim. 14h10, 19h20 - G.I. Jane v.f. 19h, 21h35, sam. dim. 13h50, 19h, 21h35
GALERIES CAPITALE: 5401, boul. des Galeries (418-628-2455) - Argent comptant 19h25, 21h35, sam. dim. 16h10, 17h15, 19h25, 21h35 - A Smile Like Yours sam. dim. 13h05 - G.I. Jane 18h55, 21h30, sam. dim. 13h30, 16h15, 18h55, 21h30 - Complot mortel 19h10, 21h55, sam. dim. 13h, 16h45, 19h10, 21h55 - Le mariage de mon meilleur ami 19h30, 21h40, sam. dim. 12h55, 15h, 17h10, 19h30, 21h40 - G.I. Jane v.f. 19h, 21h45, sam. dim. 13h15, 15h55, 19h, 21h45 - Hoodlum 18h50, 21h30, sam. dim. 13h15, 15h50, 18h50, 21h30 - G.I. Jane v.f. 13h30, 16h20, 19h25, 22h10 - Hercule v.f. 12h50, 14h55, 17h - Event Horizon v.f. 19h15, 21h40 - Truand 13h20, 16h, 19h, 21h50 - Clandestins 13h, 15h, 17h, 19h20, 21h20 - Fire Down Below 13h10, 15h35, 19h20, 21h50, 21h35 - Georges de la jungle 12h45, 15h, 17h10, 19h20, 21h35
PLACE CHARET: 500, rue Du Pont (418-529-9745) - Alerte sous la terre 13h15, 16h, 19h, 21h20 - Toby: Le joueur étoile 14h, 16h20 - Complot mortel 18h30 - Contact 21h10 - Détectives 13h30, 16h15, 19h15, 21h25 - Event Horizon 14h05, 16h35, 19h35, 21h40 - Kull le conquérant 14h15, 16h45, 19h15, 21h25 - Métamorphose 13h45, 16h30, 19h20, 21h45 - G.I. Jane 13h20, 16h10, 19h05, 21h40 - Truand 13h25, 16h, 18h50, 21h30
CINÉMAS RÉPERTOIRES
CINÉMA DU PARC: 3575, ave du Parc (287-7272)
CINÉMA ONF: 1564, rue St-Denis (496-6895)
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE: 335, boul. de Maisonneuve Est (842-9768)
CONSERVATOIRE: 1400, boul. De Maisonneuve Ouest (848-3878)
GOETHE INSTITUT: 418, rue Sherbrooke Est (499-0159)
IMPÉRIAL: 1430, rue De Bleury (848-0300)
PARALLÈLE: 3682, boul. St-Laurent (843-6001)
THÉÂTRE NATIONAL: 1220, rue Sainte-Catherine Est (521-0025)

19h10, 21h50 - George of the Jungle 18h55, sam. dim. 13h50, 16h05, 18h55 - A Smile Like Yours 21h10 - G.I. Jane 19h15, 21h55, sam. dim. 13h30, 16h30, 19h15, 21h55 - Fire Down Below 19h20, 21h35, 21h35, sam. dim. 14h, 16h40, 19h20, 21h35
CINÉPLEX CENTRE-VILLE: 2001, rue Université (849-3456) - Un été à la Goulette sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h20, 19h15, 21h15, ven. lun. jeu. 16h20, 19h15, 21h15 - Lucie Aubrac sam. dim. mar. mer. 14h, 19h, ven. lun. jeu. 19h - A Smile Like Yours 16h25, 21h25 - Complot mortel sam. dim. mar. mer. 13h30, 17h20, 20h50, ven. lun. jeu. 17h20, 20h50 - Kull The Conqueror sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h, 19h10, 21h10, ven. lun. jeu. 16h, 19h10, 21h10 - Hommes en noir sam. dim. mar. mer. 14h, 16h15, 19h, 21h, ven. lun. jeu. 16h15, 19h, 21h - Toby: Le joueur étoile sam. dim. mar. mer. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, ven. lun. jeu. 15h30, 17h30, 19h30 - Argent comptant 19h30, 21h30 - Men In Black sam. dim. mar. mer. 13h35, 15h35, 17h35, 19h35, 21h35, ven. lun. jeu. 15h35, 17h35, 19h35, 21h35 - Air Force One v.f. sam. dim. mar. mer. 13h40, 16h10, 18h45, 21h10, ven. lun. jeu. 16h10, 18h45, 21h10 - Le mariage de mon meilleur ami sam. dim. mar. mer. 13h50, 16h, 19h10, 21h20, ven. lun. jeu. 16h, 19h10, 21h20
COMPLEXE DESJARDINS: 1, Place Desjardins (288-3141) - La Vie de Jésus 13h40, 16h10, 19h10, 21h20 - Un air si pur 13h45, 16h20, 19h20, 21h20 - Contact v.f. 13h35, 16h35, 19h35 - Actrices 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30, jeu. 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30
DAUPHIN: 2396, rue Beaubien Est (721-6060) - Fou d'elle 19h, 21h, sam. dim. 14h, 16h30, 19h, 21h - Contact v.f. 20h, sam. dim. 14h, 17h, 20h
DORVAL: 260, Dorval (631-8586) - Fire Down Below 19h10, 21h40, sam. dim. 13h, 19h10, 21h40 - Face/Off 21h20 - Kull The Conqueror 19h, sam. dim. 13h15, 19h - Cop Land 19h20, 21h30 - Mastermind sam. dim. 13h45 - Excess Baggage 19h30, 21h50, sam. dim. 13h30, 19h30, 21h50
ÉGYPTIEN: 1455, rue Peel (843-3112) - She's So Lovely 13h30, 15h25, 17h20, 19h20, 21h25 - Excess Baggage 13h30, 15h30, 17h30, 19h30, 21h30 - Star Maps 13h45, 15h35, 17h25, 19h15, 21h10
FAMOUS PLAYERS GREENFIELD PARK: 993, boul. Taschereau (672-2375) - Money Talks 19h35, 21h55 - A Smile Like Yours sam. dim. 13h05, 15h30 - Fire Down Below 19h30, 21h40, sam. dim. 13h20, 15h50, 19h30, 21h40 - G.I. Jane 19h15, 21h50, sam. dim. 13h40, 16h15, 19h15, 21h50 - G.I. Jane v.f. 19h, 21h35, sam. dim. 13h40, 16h30, 19h, 21h35 - Georges de la jungle 19h10, sam. dim. 13h, 15h45, 19h10 - Conspiracy Theory 21h20 - Hoodlum 19h05, 21h45, sam. dim. 13h35, 16h20, 19h05, 21h45 - Truand 19h20, 22h, sam. dim. 13h45, 16h35, 19h20, 22h - Event Horizon 19h40, sam. dim. 13h15, 19h40 - Event Horizon v.f. 22h05, sam. dim. 15h55, 22h05
FAMOUS PLAYERS POINTE-CLAIRE: 185, Hymus (697-8095) - George of the Jungle 14h, 16h30, 18h50, lun. mer. jeu. 18h50 - A Smile Like Yours 21h25 - Air Bud ven. sam. dim. mar. 13h05, 15h15 - Conspiracy Theory 19h, 21h55 - Men In Black 21h40 - Event Horizon 13h30, 15h30, 19h20, lun. mer. jeu. 19h20 - Fire Down Below 12h45, 15h45, 19h15, 21h35, lun.

Téléphone: 985-3344 LES PETITES ANNONCES Télécopieur: 985-3340

MOTS CROISÉS
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
HORIZONTELEMENT
1- Ensemble de 5-croyances.
2- De l'aurore. - Maria-ge.
3- Le bananier en est une.
4- Technétium. - A toi. - Vappiti.
5- Refuge. - Hibou. - Voit-ampère.
6- Garnée des algues. - Mollusque. - Abri.
7- Fiston. - A ce moment-là. - Déchif-fré.
9- Dullion. - Colère.
10- Kodiak. - Fruit comestible.
12- Caractère de ce qui est ineffaçable.
13- Cube. - Cabane. - Prince troyen.
VERTICALEMENT
1- Qui a des formes lourdes. - Fricquet.
2- Liliacée américaine. - Lettre grecque. - Première page.
3- Triage. - Physicien américain (1898-1964).
4- Transportions dans une hotte. - Dry. Prière. - Lanthane. Vague de la mer. - Agars-agers.
7- En banlieue de Recife (Brésil). - Plante voisine

• CULTURE •

TÉLÉVISION

# De nouveaux canaux, mais pas de cadeaux

Pendant quelques jours, sans doute cherchez-vous les canaux qui ne sont plus sur les numéros habituels. Ce branle-bas est dû à l'arrivée de nouvelles chaînes et à un réaménagement qui, tôt ou tard, vous coûtera des sous.

Paule des Rivières  
Le Devoir

Les Québécois sont censés être de grands dévoreurs d'informations. Eh bien, depuis hier, ils ont le Canal Nouvelles (TVN), qui présente un sommaire de l'actualité, surtout québécoise, à toutes les 15 minutes.

Les dirigeants du réseau TVA ont donc mis leur nouveau-né au monde en grande pompe, après avoir investi 8 millions, en se félicitant « d'inventer quelque chose qui n'existait pas », selon les termes du directeur de la chaîne, Louis Lalande.

Le réseau s'est doté à grands frais d'une salle de nouvelles entièrement numérique, la première, nous dit-on, au pays. En 15 minutes, les présentateurs feront le tour des principales nouvelles de l'heure, en y incluant le sport, la météo et l'économie. Les tops seront courts et les journalistes n'apparaîtront que rarement à l'écran.

Le Canal Nouvelles (LCN) a permis l'injection de 35 nouveaux employés à TVA et le redynamisme donc l'ensemble du secteur de l'information du télédiffuseur privé.

LCN fait partie des quatre nouvelles chaînes qui ont trouvé leur chemin jusqu'au téléspectateur hier. L'arrivée des nouvelles chaînes a provoqué un chambardement majeur chez Vidéotron, qui se soldera après huit semaines de service gratuit par une augmentation de 3,99 \$ du service de base du câble. Les autres paieront 2,99 \$ de moins par mois mais perdront RDS, MusiquePlus et Canal D. Vous l'aurez compris, il n'y a pas de cadeau.

Les autres chaînes lancées hier sont MusiMax, une chaîne musicale pour les 30 ans et plus, pour ceux que la caméra sautillante de MusiquePlus rebute, Télétoon, une chaîne qui tiendra compagnie aux enfants, et Canal Vie, une chaîne destinée aux femmes de 35 ans et plus, qui parlera de mieux-être, de santé, de sport, de solitude, etc. Cette chaîne était, avant même son entrée en ondes, très attendue, selon un sondage du câblodistributeur Vidéotron.

Les animateurs des émissions sont presque toutes des femmes. Chaque jour, à 18h, Suzanne Laberge anime un

magazine d'une heure qui s'intéressera à la santé, au plein air et aux relations interpersonnelles. La chaîne confie toutes ses émissions au secteur privé sauf une, *Focus*, qu'anime la directrice de programmation de la chaîne, Dominique Bertrand. Cette dernière présentera les meilleurs moments de la semaine.

La programmation de la chaîne puise à tous les genres, documentaires, longs métrages, informations, lignes ouvertes, etc. Canal Vie pourrait bien faire mal à Canal D, qui attire déjà une clientèle un peu plus âgée que la moyenne.

La chaîne Musimax a pour sa part confié son émission de lancement à Sonia Benezra, une ancienne de MusiquePlus. Louise Forestier animera aussi une émission, sur la chanson française, et Bourbon Gauthier animera *Country Max*. La chaîne présentera des documentaires sur des musiciens, beaucoup de musique des années 60 et fera des incursions du côté du jazz. Céline Dion eut l'honneur du premier vidéoclip.

Il faudra attendre quelques semaines avant de voir si les nouvelles chaînes font le bonheur des téléspectateurs. Mais qu'ils aiment ou pas, s'ils sont abonnés au câble, ils paieront.

Les politiciens ne se sont pas fait



prier pour joindre leur voix aux dirigeants d'entreprises. La ministre du Patrimoine, Sheila Copps, et le ministre québécois de la Justice, Serge Ménard, ont assisté au lancement du Canal Nouvelles, et la ministre de la Culture, Louise Beaudoin, devait participer à celui de Musimax.

Une télé pour Pops

Les journalistes reçoivent diverses choses, question d'attirer leur attention sur tel événement, telle conférence, telle émission de télévision. Des t-shirts, des stylos, des blocs-notes, des casquettes... Mais quelle ne fut pas la surprise générale lorsque TVA, pour donner suite à sa publicité « La télévision toutes nouvelles est arrivée », a fait parvenir un téléviseur au Devoir. D'un commun accord, il fut décidé que la saine distance entre la journaliste et son sujet serait mieux préservée en refusant le « cadeau ». Un rapide coup de fil de notre directeur de l'information à l'organisme Le Bon Dieu dans la rue, dirigé par le père Emmett Johns, affectueusement appelé Pops, aura fait un heureux. Les itinérants qui iront trouver un peu de réconfort et de café dans la roulotte de Pops pourront désormais suivre les manchettes sur le Canal Nouvelles! Ou *Omeria* le lundi soir...

Le silence parle aussi

Les funérailles de la princesse Diana, samedi, sont venues couronner une semaine médiatique folle, au cours de laquelle les dérapages et les excès ont été nombreux sur presque toutes les chaînes, avec également, heureusement, des reportages intéressants et critiques. Mais rien pour égaler la cérémonie des obsèques qui a constitué un moment très fort de la télévision et qui fut sans doute un précédent pour la plupart des présentateurs. Cela n'excuse pas le fait que Bernard Derome n'aurait pas dû tenter de meubler à tout prix le silence qui enveloppait le cortège jusqu'à l'Abbaye de Westminster. Vient un moment où il n'y a plus rien à dire, où le silence est plus éloquent que tout le reste.

Denise Bombardier

D'entrée de jeu, dimanche soir, lors de sa nouvelle émission *Au delà des apparences* (Radio-Canada), Denise Bombardier nous prévenait qu'elle en avait assez d'être juste intelligente et qu'elle avait bien l'intention de rire davantage. Heureusement pour nous, l'animatrice est restée plutôt sérieuse dimanche: nous ne voudrions pas nous priver d'une bonne intervieweuse. Nous avons donc eu droit à un entretien révélateur avec l'ex-entraîneur du Canadien, Mario Tremblay. En fait, en ne réussissant pas à lui tirer les vers du nez, Mme Bombardier laissait Mario Tremblay apparaître tel qu'il est, soit un homme qui n'est pas prêt, cinq mois plus tard, à se reconnaître ne serait-ce que le plus petit tort dans les événements qui ont conduit à son départ.

La première partie de l'émission, un débat sur le rôle des personnalités publiques de race noire, lancée dans *Le Devoir* cet été lorsqu'un lecteur (et téléspectateur) dénonça le fait que Normand Brathwaite jouait encore et toujours au petit nègre, n'a pas apporté les fruits escomptés. Normand Brathwaite ne s'étant pas pointé, le débat n'a pas eu lieu, car l'auteur de *Le Devoir* n'avait pas, en Luck Merville, un vis-à-vis possédant des arguments solides.

Stéphane Bureau anime *Le Point*

Stéphane Bureau, l'ex-présentateur étoile de TVA, qui est maintenant correspondant à New York pour Radio-Canada, animera *Le Point* ce soir, afin de remplacer Jean-François Lépine qui s'est envolé pour Calcutta, pour couvrir les funérailles de mère Teresa.

LITTÉRATURE

# Gaston Miron prend le métro à Paris

LOUISE LEDUC  
LE DEVOIR

Vous attendez le métro, à Paris. Zut, il arrive. Zut, parce que vous n'avez pas eu le temps de mémoriser ces quelques vers de Gaston Miron. Partie remise à la prochaine station!

Lors d'un récent séjour dans la Ville lumière, Marc F. Bellemare, du journal *Quartier libre*, de l'Université de Montréal, a eu l'heureuse surprise de lire, sur un quai de la station Montparnasse-Bienvenue, quelques vers familiers, ceux du poème *Paris*, extrait de *L'Homme rapaillé*: « Dans les lointains de ma rencontre des hommes / le cœur serré comme les maisons d'Europe / avec les maigres mots frileux de mes héritages / avec la pauvreté natale de ma pensée rocheuse [...] ».

Pour ajouter à la beauté de la chose, l'initiative et le financement de cette campagne poétique reviennent à la Régie autonome des transports parisiens (RATP), l'équivalent de notre STCUM. Depuis le début des années 90, le département des communications de la RATP, aidé de représentants du milieu littéraire, choisit une centaine de poèmes dont les vers seront mis à l'honneur partout, sur les quais et dans les wagons, pour une période déterminée.

Lors de la première « offensive poétique » de la RATP, Bernard Pozier, le directeur littéraire des Écrits des Forges, une maison d'édition de Trois-Rivières, avait remarqué qu'aucun Québécois ne comptait parmi les poètes retenus. Il s'en était montré désolé à son collègue français de la maison *Le Temps des Cerises*, Francis Combe, lui soulignant qu'Émile Nelligan, à tout le moins, mériterait plus d'égards!

L'année suivante, *Soir d'hiver* prenait le métro. Depuis quelque temps déjà, Gaston Miron est lui aussi entré dans le club sélect des auteurs retenus, aux côtés de Baudelaire, Aragon, Paul Eluard, Victor Hugo et autres monstres sacrés de la littérature française.

« La RATP choisit les poèmes les plus accessibles au plus grand nombre », note M. Pozier, dont la maison, Les Écrits des Forges, a aussi fait beaucoup d'efforts pour intégrer la poésie au quotidien.

Les visiteurs peuvent en effet aborder Trois-Rivières par sa promenade de la poésie qui sillonne toute la ville. Des façades de maisons à l'hôtel de ville, partout, la poésie y est la première citoyenne.

Trois-Rivières et la RATP de Paris, même combat!

EN BREF

Un coffret et des concerts

Paris (AFP) — La parution d'un coffret de quatre disques enregistrés en public et une série de concerts au Village Vanguard à New York marqueront fin septembre le 30<sup>e</sup> anniversaire de la mort de John Coltrane, saxophoniste disparu à 41 ans le 17 juillet 1967. Le 23 septembre coïncidant avec le 71<sup>e</sup> anniversaire de la naissance du musicien, Impulse! (distribution BMG) publiera *The complete 1961 Village Vanguard Recordings*, un coffret regroupant plusieurs enregistrements publics dans le célèbre club de Manhattan. Datant de novembre 1961, ces thèmes permettent d'entendre John Coltrane à la tête d'un quartette où figurent Elvin Jones (batterie), Jimmy Garrison (contrebasse) et McCoy Tyner (piano), avec des invités comme Eric Dolphy et Roy Haynes. Le coffret contient les classiques de Coltrane (*Spiritual, Indigo, Chasin' the Tra-*

ne...), ainsi que trois inédits.

Mission accomplie pour James Bond

Paris (AFP) — Le tournage de *Tomorrow Never Dies* (*Demain ne meurt jamais*), le James Bond no 18, vient de se terminer dans les studios de Pinewood et de Frogmore, au Royaume-Uni. Les prises de vue de ce Bond planétaire, réalisé par Roger Spottiswoode, ont duré 25 semaines, des Pyrénées françaises à la Thaïlande, de l'Allemagne au Mexique et au large de la Floride. Cette histoire explosive sur le pouvoir des médias utilise comme une arme mortelle déferlante sur les écrans français le 17 décembre. Le « méchant » de *Tomorrow Never Dies*, incarné par Jonathan Pryce (le président Juan Domingo Peron du film *Evita*), est un magnat de la presse qui dirige un quotidien à diffusion mondiale et un système planétaire de transmission par satellites.

• À LA TÉLÉVISION •

NOS CHOIX

CE SOIR

Paule des Rivières

LE MATCH DE LA VIE

Un reportage sur les paparazzi et un second sur les citoyens de Mirabel qui perdent beaucoup dans le transfert des vols à Dorval.

TVA, 20h

POINT DE VUE

Ne ratez pas cette émission. Pierre Bourgault présente un documentaire-choc sur un père, une mère et un frère turcs, vivant en France, ayant étranglé leur fille (et sœur) de 15 ans, qui vivait un peu trop à la française à leur goût, portant jeans et espadrilles.

Télé-Québec, 20h

ER

Début des nouvelles émissions de la fameuse série américaine.

TQS, 20h

PERSONNAGES

Premier de quatre documentaires sur des personnalités québécoises marquantes. Ce soir, un portrait du frère Marie-Victorin.

Radio-Canada, 21h

NOTRE AMI MOBUTU

Documentaire relatant les années au pouvoir de l'ancien chef d'Etat et de ses relations avec la Belgique.

TV5, 23h15

CINÉMA

AU PETIT ÉCRAN

UN JEU DANGEREUX

(4) (Dangerous Game) É.-U. 1993. Drame psychologique de A. Ferrara avec Harvey Keitel, Madonna et James Russo. Un cinéaste aux mœurs dissolues tourne un film portant sur la désagrégation d'un couple dont le scénario miroite sa propre vie.

TQS 21h



OLIVIER, OLIVIER

(4) Fr. 1992. Drame de A. Holland avec Brigitte Roïan, François Cluzet et Grégoire Colin. Six ans après la disparition inexplicable d'un garçon de neuf ans, un policier croit le retrouver en la personne d'un adolescent prostitué.

TQ 21h

LE BAL DES CASSE-PIEDS

(4) Fr. 1991. Comédie de mœurs de Y. Robert avec Jean Rochefort, Miou-Miou et Jean Carmet. Un vétérinaire au tempérament plutôt obligeant et sa nouvelle conquête sont constamment contrariés par la présence inopinée d'enquêteurs de toutes sortes.

SRC 23h20

LE PAYS BLEU

(4) Fr. 1976. Comédie de mœurs de J.C. Tacchella avec Brigitte Fossey, Jacques Serres et Ginette Garcin. Dans une région campagnarde, une infirmière qui a fui la ville s'attache à un paysan célibataire sans vouloir compromettre sa liberté.

Canal D minuit

CANAUX	16h30	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
2 (2) (4) (6) (7) (9) (9) (11) (12) (13)	Océane	La Petite Patrie	La Tête de l'emploi	Ce soir 3 Ce soir en couleur (18:30)	Virginie	La Facture / Anti-rouille; assurance-vie avec participation	Bouscotte	Personnages	Le Téléjournal	Le Point (22:25)	Les Nouvelles du sport	Cinéma / LE BAL DES CASSE-PIEDS (4) (23:20)			
4 (5) (6) (7) (8) (9) (10) (11) (13) (40)	Claire Lamarche / Rencontre avec Marie-Lise Pilote (16:00)	Les Mordus / Luce Dufault, Richard Z. Sirois	Le TVA	Piment fort / Ghislain Taschereau, Chantal Francke, Mario Tessier	Terre 2	Le Match de la vie / Voleurs d'images; la mémoire de Mirabel; instinct de survie!	Le Crime d'Ovide Plouffe	Le TVA	Le Poing J / Yvon Deschamps, Corey Hart, Luce Dufault, Céline Dion (en direct de New York)	TVA Sports / Loteries (23:49) / Pub (23:55)					
15 (17) (24) (30) (46)	Mais où se cache Carmen Sandiego?	Passe-Partout	Allô prof	La Maison de Ouimzig	Québec plein écran	Christiane Charette en direct	Point de vue avec Pierre Bourgault	Cinéma / OLIVIER, OLIVIER (4) avec Brigitte Rouan, François Cluzet	Québec plein écran (22:57)	Lectures de fin de soirée (23:27)					
2 (4) (16) (30) (35) (49)	Les Simpson	Le Grand Journal	Presse-citron	Flash / Yvon Deschamps, Jim Corcoran	La fin du monde est à 7 heures	Sonia Benezra rencontre / Backstreet Boys	Salle d'urgence	Cinéma / UN JEU DANGEREUX (4) avec Harvey Keitel, Madonna	Le Grand Journal	Sports Plus					
RDI	Euronews	Aujourd'hui	Le Journal FR2	Capital Actions	Le Monde ce soir	Grands Reportages	Le Journal RDI	Maison neuve à l'écoute	Atlant. / Ontario	Éd. québécoise	Éd. de l'Ouest				
TV5	...Afrique	Journal suisse	Pyramide	C'est l'heure	Toujours l'heure	Journal FR2	Paris Lumières	Cinéma / UN AMOUR TARDIF (5) avec R. Souza	Gr. Tourisme	Viva (21:45)	Journal belge	Évasion	40 Degrés à...		
D	Cinéma / RÉJEANNE... (3) (16:00)	Ciné... (17:35)	Animalier / Montagnes Rocheuses	Force brute / ...La Fayette	Services secrets / Écran humain	Le Prix de la liberté (5-6/6)	Cosmos 1999								
MP	La Vie... (16:00)	Grands Parcs	Combat... chefs	Croque la vie	Du Rave à la réalité	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.	Allô docteur								
CF	M. v. (12:00)	La Courbe	Les Bombes	Le Mix	Du Rave à la réalité	Musique vidéo / Se poursuit jusqu'à 1h00.									
	MusiMax Collection (14:00)	Country Max	Série Rétro	Portrait de Star	Tendances Jazz	MusiMax Collection									
	Schtroumpfs	Panthère rose	Le Studio	Soeur volante	Sport Académie										
	Donkey Kong	Scooby Doo	Maison à louer	Crocs malins	Cadillacs...	Taz Mania	Les Graffiti	Ivanhoé	Barbe rouge	Les Simpson	Un Monde imaginaire	Highlander	Les Simpson	Splatt!	
RDS	Soccer / Canada - Jamaïque				Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Angels						Sports 30 Mag		...plein air	
CBC	Family Matters	The Simpsons	Fresh Prince of Bel-Air	NewsWatch	Newsday	East of Canada / Outport	Market Place	Venture	Witness	The National / CBC News	News	Comics!			
CTV	Oprah (16:00)	Home Videos	Home Improv.	Newsline	Wheel of...	Jeopardy	Home Improv.	Men ...Badly	Home Improv.	Spin City	Two	CTV News	Nightline		
	Mad About You	Seinfeld	Pulse	E.T.	Suddenly...	Murphy Brown	The Drew Carey Show					Pulse / Sports			
	Programmation débutant dimanche 14 septembre.														
ABC	Bananas / ...	Pingu / Arthur	S. Bus / Planet	Kratt's...	Bill Nye	Cybernation	Studio 2	Commercial Breakdown	Imprint	Studio 2					
	Rosie... (16:00)	News		ABC News	Wheel of...	Jeopardy	Home Improvement	Grace Under Fire	Home Improvement	Spin City	NYPD Blue	News	Nightline (23:35)		
	Montel... (16:00)			E.T.	Mad About You							News / Roseanne			
	101 Dalmatians	Star Trek: Deep Space Nine	News	CBS News	E.T.	JAG						News	The Late Show (23:35)		
	Rosie... (16:00)	Mad About You	Seinfeld	News	CBS News	Wheel of...	Jeopardy								
	Oprah (16:00)	News	Coach	News	NBC News	Wheel of...	Jeopardy								
	Home... (16:00)	Oprah			NBC News	Wheel of...	Jeopardy								
	Rosie... (16:00)	Live at Five	Inside Edition		Cheers	Inside Edition									
	Kratt's...	Bill Nye	C. Sandiego?	NewsHour	Nightly Bus.	Computer...									
	Bill Nye	Wishbone	...Great Dog	ITN News	Nightly Bus.	NewsHour	Helmut Lotti Goes Classic								
	VideoF. (12:00)	RapCity	The Wedge	Daily R.S.V.P.	MuchMegaHits	Classic...	Spotlight	The Monkees	The NewMusic	VideoFlow	Beavis...	Spotlight			
	WWF Raw (16:00)		Off the Record	Sportsdesk	Baseball / Blue Jays - Angels							Sportsdesk			

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

# LE DEVOIR

## CULTURE

THÉÂTRE

### Vers l'hypertexte théâtral?

Les dramaturgies québécoise et canadienne n'en finissent plus de séduire les publics étrangers. Deux noms viennent s'ajouter à la liste des créateurs d'ici qui montrent leur talent au reste du monde: le jeune auteur et metteur en scène torontois Death Waits et la metteur en scène, auteure et comédienne Carole Nadeau, directrice artistique de la compagnie de théâtre Le Pont Bridge.

Pierre Cayouette  
Le Devoir

À l'initiative du festival montréalais Les 20 jours du théâtre à risque et du Bergent International Theatre (BIT), les deux artistes réaliseront un projet dramaturgique intitulé *Unrehearsed Beauty* en guise d'événement de clôture du TeaterTextContext, un festival de théâtre actuel, à Bergen, en Norvège.

A compter du 21 septembre et pendant dix jours, Carole Nadeau et Death Waits s'adonneront à une exploration dramaturgique avec trois acteurs norvégiens.

*Unrehearsed Beauty* sera «une suite de propositions théâtrales, une suite de courts textes appelés à être répétés, rejétés, joués simultanément ou combinés de toutes les manières possibles». L'ambivalence morale en sera le thème.

Comme l'explique Carrie Loffree, chercheuse en théâtre et adjointe à la programmation des 20 jours du théâtre à risque, «les structures d'une certaine dramaturgie actuelle sont à l'image de celles des hypertextes que l'on retrouve sur l'Internet: c'est-à-dire que leurs structures sont stables et constantes, mais que leurs contenus sont uniques, grouillants, désordonnés, non linéaires et imprévisibles; le sens d'une œuvre hypertexte est déterminé par l'interaction des blocs d'informations ou d'images qui la composent.»

Les habitués du festival Les 20 jours du théâtre à risque connaissent bien le travail de Carole Nadeau. Elle y avait présenté, en 1994, *Conte pour l'œil avide*, une production qui témoignait de son aptitude à utiliser les nouvelles technologies.

#### Kafala à Séoul

Le Théâtre Kafala, jeune compagnie montréalaise fondée en 1995, participe depuis hier et jusqu'au 21 septembre au 27<sup>e</sup> congrès de l'Institut international du théâtre (IIT), à Séoul, en Corée du Sud. La troupe y présentera sa première création, *Le Chœur des silences*, de l'auteur et metteur en scène Lük Fleury, un spectacle créé au Monument-National en mars dernier. La plupart des 17 membres du Théâtre Kafala sont des finissants du programme d'art dramatique de l'Université du Québec à Montréal. Martine Beaulne, professeur de théâtre à l'UQAM, accompagne les jeunes artistes à Séoul.

A son retour de voyage, la troupe reprendra son spectacle *Le Chœur des silences* à l'Espace Tangente, du 16 au 19 octobre.

#### Pas de Baricco à la petite Licorne

La salle La petite Licorne a retiré de l'affiche le «solo théâtral» d'Ales-



sandro Baricco, *Milleneufcent* (*Novocento*) qui devait être présenté les 13, 14, 20 et 21 septembre. Traduit de l'italien par Isabelle Perrault et interprété en lecture par Michel Forgues, ce texte d'Alessandro Baricco — l'auteur de *Soie*, l'un des romans les plus marquants de la dernière année littéraire — avait fait l'objet d'une mise en lecture, à La petite Licorne aussi, en février dernier. Des problèmes de droits empêchent désormais Isabelle Perrault et Michel Forgues de reprendre le spectacle.

Dans *Novocento*, Alessandro Baricco met en scène un trompettiste désœuvré habitué par le souvenir de son ami Danny Boodmann T. D. Lemon Milleneufcent. L'intérêt pour ce texte de Baricco ne cesse de croître. Plusieurs grosses compagnies de théâtre seraient tentées de le porter à la scène, d'où l'imbricatio au sujet des droits.

Par ailleurs, le cinéaste italien Giuseppe Tornatore, auteur de *Cinéma Paradiso*, portera à l'écran une adaptation de *Novocento*.

#### La fête au Rideau Vert

Le Rideau Vert inaugurera jeudi prochain une murale de Marina Maslovskaia, offerte pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de ce théâtre, à l'initiative d'Eco-Quartier Mile-End. On organisera pour l'occasion une fête de rue au cours de laquelle seront dévoilés les détails d'un concours d'affiches destiné aux étudiants en arts plastiques. Raymond Bouchard, Linda Roy, Sébastien Delorme et Claude Maher, les artisans de la pièce *Fenêtre sur le ciel*, de David Hare, premier spectacle à l'affiche cette saison au Rideau Vert, seront sur place.

#### L'Étranger de Camus sur scène

Même ceux qui ne lisent pas ou ne lisent plus connaissent le chef-d'œuvre d'Albert Camus, *L'Étranger*. La salle Fred-Barry ouvrira sa saison 1997-1998 par une adaptation théâtrale du célèbre roman. José Brouwers a adapté l'œuvre pour la scène.

Seul en scène, tout comme Meursault était le seul narrateur du roman, le comédien belge Marc Goooris s'adresse au public directement et cherche, dit-on, à transformer progressivement chaque spectateur en juré. À la salle Fred-Barry, du 16 septembre au 11 octobre.



Phyllis Lambert, directrice de la CCA, s'entretient avec Louise Beaudoin, ministre de la Culture et des Communications du Québec, au moment de l'inauguration du Centre d'étude du musée montréalais.

## Vers le musée-université

### Le Centre canadien d'architecture inaugure son Centre d'étude

STÉPHANE BAILLARGEON  
LE DEVOIR

Le Centre canadien d'architecture (CCA) inaugure hier son Centre d'étude et présentait en même temps ses premiers chercheurs invités venus d'Europe et d'Amérique.

La cérémonie d'inauguration, qui a réuni près d'une centaine de personnes, rue Baile, à Montréal, était placée sous la présidence d'honneur de Louise Beaudoin, ministre de la Culture et des Communications du Québec. Le maire Pierre Bourque était aussi présent, de même que de nombreux universitaires et des membres du corps diplomatique.

«J'ai fondé le CCA pour qu'il soit à la fois un musée et un Centre d'étude, parce que j'estime que la recherche en architecture participe d'un projet culturel et que le chercheur assume une responsabilité sociale de premier plan», a expliqué hier Phyllis Lambert, fondatrice et directrice du Centre canadien d'architecture.

La création de l'organisme de recherche est donc en quelque sorte le dernier maillon dans la chaîne d'évolution de cet établissement exceptionnel, admiré à l'échelle internationale. Avec cet outil, le CCA harmonisera les fonctions muséologiques fondamentales que sont la constitution d'une collection, la mise en exposition des œuvres, la publication de catalogues et finalement la recherche faisant le pont entre toutes ces activités.

#### La Mecque s'enrichit

Le Centre d'étude est situé dans l'aile Alcan, adjacente à la bibliothèque du CCA. Il est présenté comme «un lieu unique au monde pour la recherche avancée en histoire et en théorie de l'architecture», surtout en raison de la richesse des collections du musée et des ressources mises à la disposition des chercheurs.

Le CCA est le plus important musée du monde consacré à l'architecture. Il a été décrit par le *New York Times* comme «la Mecque internationale de l'architecture». Entre 1979 et 1989, pendant ses dix premières années d'existence, avant même son installation dans le grand édifice de la rue Baile, le Centre a consacré environ 60 millions de dollars à rassembler des documents.

Il n'y a aucun fragment ou morceau d'un édifice bâti dans les voûtes du musée. Le Centre collectionne des œuvres qui témoignent du contexte de production d'un édifice (par exemple, les livres et les revues consultés par son architecte), de sa mise en projet (les esquisses, les maquettes, etc.), de sa réalisation (photos de chantiers, gravures...) puis de sa renommée (études, commentaires, etc.).

Ses collections sur l'architecture comptent déjà 60 importants fonds d'archives spécialisés, des milliers de feuilles d'estampes et de dessins ainsi que 50 000 photographies (dont de très rares daguerréotypes de 1839). Sa bibliothèque renferme plus de 160 000 ouvrages, avec d'innombrables trésors, de la Renaissance à nos jours. Le CCA abrite par exemple le plus riche centre de documentation sur l'architecture russe du XX<sup>e</sup> siècle en dehors de Russie.

Une dizaine de chercheurs vont maintenant utiliser ces trésors. Architectes et étudiants de niveau postdoctoral, ils proviennent du Canada, des États-Unis, de Hongrie et du Brésil. Quatre d'entre eux sont déjà à l'œuvre. Tous ont été sélectionnés par un jury international qui a examiné une soixantaine de dossiers soumis depuis avril dernier par des candidats de plus de vingt pays, d'aussi loin que l'Australie, la Chine et l'Afrique du Sud. Le Centre d'étude fournit des bourses (de trois à neuf mois), financées elles aussi par la Fondation internationale du CCA, lancée il y a deux ans.

Le Programme d'accueil des chercheurs entend développer des relations entre les spécialistes du monde. Les grandes orientations du programme sont définies par un comité scientifique composé d'universitaires et d'architectes de renommée internationale.

Deux vastes champs d'étude ont été définis pour les trois premières années du programme. Le premier concerne l'architecture et les débats critiques depuis 1945. Cette balise va permettre de faire le point sur des problèmes théoriques et pratiques concernant par exemple un sujet aussi pointu que Guy Debord et le mouvement situationniste international, dans une perspective de critique de l'urbanisme et de l'espace. Le second thème défini porte sur la diffusion du mouvement baroque au delà de Rome.

#### Festival du film de Toronto

## Crise identitaire

JOHN MCKAY  
PRESSE CANADIENNE

Toronto — L'actrice Julianne Moore, qu'on a pu voir dans *Le Monde perdu* de Steven Spielberg, se présente au Festival international du film de Toronto pour promouvoir *The Myth of Fingerprints*, un film tourné par son mari, Bart Freundlich, dans lequel elle joue le rôle d'une femme instable sur le plan émotif.

Ces films sont pourtant de registres très différents. Mais selon elle, ils ont au moins un point en commun: tous deux s'attardent à chaque petit détail.

«Bart et Steven sont tous deux très méticuleux. Ils savent exactement ce qu'ils veulent, alors votre contribution comme acteur est semblable», a-t-elle déclaré hier.

Une chose est sûre cependant, ils n'ont pu compter sur le même budget: un seul des coûteux effets spéciaux du *Monde perdu* équivalant au budget total du film intimiste de Freundlich.

*The Myth of Fingerprints*, qui est le premier film de Freundlich, âgé de 27 ans, raconte l'histoire des tensions au sein d'une famille de Nouvelle-Angleterre, lors d'une rencontre le jour de l'Action de grâce. À part Julianne Moore, le film met également en vedette Roy Scheider, dans le rôle de l'austère patriarche de la famille, et Noah Wyle, notam-

ment, qu'on a pu voir dans la populaire série télévisée *ER*.

Bart Freundlich dit que son film porte en fait sur l'évolution du concept d'identité au fil des ans. «Le film parle de l'identité et dit à quel point ce n'est pas quelque chose de constant, comme peut l'être une empreinte digitale. Les gens changent, et il n'est pas toujours possible de les trouver en se contentant d'examiner uniquement une seule chose qu'ils ont faite dans leur vie», a-t-il expliqué.

Réunis au cinéma comme dans la vie, Bart Freundlich et Julianne Moore attendent un enfant qui, ironie du sort, doit voir le jour lors de l'Action de grâce, une fête célébrée aux États-Unis le 27 novembre.

Par ailleurs, plusieurs observateurs ont pu constater que certains des films présentés dans le cadre du festival semblaient faire écho au décès tragique de la princesse Diana, survenu la semaine dernière.

Le film du réalisateur canadien Atom Egoyan, *The Sweet Hereafter*, par exemple, raconte l'histoire des suites d'un grave accident d'autobus. Quant à lui, le film *L.A. Confidential*, fait à partir du roman de James Elroy, met en vedette le comédien Danny DeVito dans le rôle d'un journaliste à l'emploi d'un tabloïd à sensations, qui exerce son métier parmi les stars d'Hollywood dans les années 50.

«C'est une réalité. Nous avons tous

EN BREF

### Frappier aux Rendez-vous

(Le Devoir) — Roger Frappier présidera les Rendez-vous du cinéma québécois qui se tiendront à Montréal du 19 au 28 février avant de s'ébranler à travers d'autres villes du pays. Il succède à la comédienne Louise Marleau pour un mandat de deux ans. Producteur du *Déclin de l'empire américain*, d'*Un zoo la nuit* et du collectif *Cosmos*, Roger Frappier est une des personnalités les plus dynamiques du milieu cinématographique québécois.

### Nouvelle revue

Paris (AP) — Un nouveau magazine spécialisé destiné aux professionnels de la musique doit distribuer son premier numéro le vendredi 19 septembre. Intitulée *Musique Info Hebdo*, la revue sera lancée avec un premier tirage de 14 000 exemplaires par Éditions Larivière, qui publie aussi *Rock & Folk*, *Moto Revue*, et le *Quotidien du tourisme*. Le lectorat visé réunit «tous ceux pour qui la musique est un business», annonce l'éditeur. Son contenu inclura, entre autres, des informations d'ordres technique et financier, des échos de tournées, des analyses de marché et des compilations de ventes.

### Casse-Noisette voyage

Pour une première fois, le *Casse-Noisette* de Fernand Nault sera présenté aux États-Unis, au Fox Theater de Saint-Louis, au Missouri lors de sept représentations du 10 au 14 décembre. Les fées, flocons et petites souris du Québec seront donc plus sollicités que jamais pendant le temps des Fêtes puisqu'aux représentations américaines suivront, du 18 au 30 décembre, les spectacles habituels à la Place des Arts. D'ailleurs, les Grands Ballets canadiens sont toujours à la recherche de garçons de 9 à 11 ans qui, comme les autres membres de la productions, danseront à Montréal et à St-Louis. Les candidats doivent avoir complété au moins un an d'études en danse. Les auditions auront lieu le 19 septembre, de 18h à 19h au 4816, rue Rivard. Pour plus de renseignements, vous pouvez téléphoner au (514) 728-1143.

### Père de Barbie mécontent

Washington (AP) — Le fabricant Mattel prétend que le groupe musical Aqua porte atteinte à sa marque de commerce avec sa chanson sur la poupée Barbie. «Fais ce que tu veux / Je peux jouer à la star / Je peux supplier à genoux», disent notamment les paroles de la chanson de ce groupe danois, dont les disques sont distribués par MCA. «Nous avons exprimé un fort mécontentement», a affirmé un porte-parole de Mattel. Celui de MCA a répliqué que *Barbie Girl* est simplement conçue comme «une chanson amusante et rythmée pour l'été».

### Jackson vend

(Reuter) — Selon le *Daily News*, qui cite *Penthouse*, les finances de Michael Jackson ne sont plus ce qu'elles étaient et celui-ci cherche à se départir de son domaine Neverland, en Californie. Ses disques se vendent moins bien et il est boudé par les annonceurs — le groupe Pepsi Cola, entre autres, dont il assurait jadis l'image — depuis la révélation d'une affaire de pédophilie découlant d'allégations qui n'ont pas été prouvées. Jackson aurait déjà vendu la moitié de ses parts dans l'édition, constituée surtout des droits sur 251 chansons des Beatles; l'autre moitié a été mise en garantie à la NationsBank pour obtenir un prêt de 90 millions.

MULTIMÉDIA

## CompuServe est vendu!

America OnLine met la main, avec l'aide de Bertelsmann, sur son principal concurrent

AGENCE FRANCE-PRESSE

Hambourg — America Online Inc. (AOL), premier serveur en ligne du monde avec plus de neuf millions d'abonnés, va reprendre son concurrent américain CompuServe, dont la clientèle européenne passera sous le contrôle de sa filiale avec Bertelsmann, a annoncé lundi le groupe allemand.

«La filiale commune de AOL et Bertelsmann acquiert CompuServe en Europe, devenant ainsi le numéro un des services en ligne sur le continent», a indiqué Bertelsmann dans un communiqué publié en marge d'une conférence de presse à Hambourg.

Bertelsmann a précisé qu'il versera 75 millions de dollars à AOL pour prix de cette transaction qui, selon le communiqué, n'a pas encore obtenu l'aval des autorités de la concurrence.

CompuServe Europe, dont les points forts sont les applications informatiques et la clientèle professionnelle, conservera son indépendance et sa forme actuelle, a assuré le groupe de Guetersloh. Il a annoncé «des améliorations de contenu» et l'injection par AOL et lui-même de 25 millions de dollars chacun dans CompuServe.

«[...] Nous allons développer les abonnements de AOL en Europe et faire de

CompuServe une des marques indépendantes importantes du marché européen», a déclaré Bernd Schiphorst, directeur pour les nouveaux médias chez Bertelsmann.

AOL Bertelsmann revendique 700 000 abonnés en Europe, où CompuServe en compte 870 000, selon Bertelsmann, qui s'est félicité de pouvoir, grâce à CompuServe, mettre un pied en Hollande, en Belgique, en Italie et en Espagne.

Au préalable, AOL aura repris le service mondial de CompuServe à la société de télécommunications WorldCom, gagnant ainsi quelque 2,6 millions d'abonnés, selon Bertelsmann. AOL cédera sa filiale ANS Communications (accès au réseau Internet) à WorldCom et touchera, en plus de cet échange, 175 millions de dollars de WorldCom, a ajouté Bertelsmann.

CompuServe a perdu près de 120 millions de dollars lors de son dernier exercice (clos fin avril).

Propriétaire à 80 %, H&R Block cherchait depuis des mois à s'en débarrasser. A deux reprises cette année, cette société de services fiscaux avait rejeté une offre de reprise d'AOL.

Le communiqué de Bertelsmann ne précise pas pour combien H&R Block a vendu CompuServe à WorldCom.

**PAVILLON DES ARTS DE STE-ADELE**  
présente en collaboration avec  
**Le Groupe Aviation Innotech-Execaire**

**Orchestre Baroque de Montréal**

**ANIMATEUR**  
**Pierre Curzi**

**A GAGNER**  
**Séjour-Santé**  
pour 2 personnes  
3 jours / 3 nuits

Les règlements des concours sont disponibles au Journal de Montréal

**Billet: 25\$ (incluant vin & fromage après le concert)**  
**RÉSERVATION: (514) 229-2586**

Samedi 13 septembre à 20 h

journal montréal 1364, chemin Ste-Marguerite (sortie 69 de l'autoroute des Laurentides)